YATIRIM HİZMET VE FAALİYETLERİ ÇERÇEVE SÖZLEŞMESİ

اتفاقية إطارية لخدمات ونشاطات الاستثمار

Sözleşme No: ..... :رقم الاتفاقية

MADDE 1. TARAFLAR

İşbu sözleşme bir tarafta: Büyükdere Caddesi, No:129/1 Esentepe-Şişli/İstanbul adresinde faaliyet gösteren Kuveyt Türk Katılım Bankası A.Ş. ile (kısaca "Banka" diye anılacaktır.) ile diğer tarafta ..... adresinde faaliyet gösteren ..... (kısaca "Müşteri"[1] diye anılacaktır.) arasında akdedilmiştir.

MADDE 2. TANIMLAR VE KISALTMALAR

Bu sözleşmede yer alan:

Borsa: Anonim şirket şeklinde kurulan, sermaye piyasası araçları, kambiyo ve kıymetli madenler ile kıymetli taşların ve Kurulca uygun görülen diğer sözleşmelerin, belgelerin ve kıymetlerin serbest rekabet şartları altında kolay ve güvenli bir şekilde alınıp satılabilmesini sağlamak ve oluşan fiyatları tespit ve ilân etmek üzere kendisi veya piyasa işleticisi tarafından işletilen ve/veya yönetilen, alım-satım talimatlarını sonuçlandıracak şekilde bir araya getiren veya bu talimatların bir araya gelmesini kolaylaştıran, Kanuna uygun olarak yetkilendirilen ve düzenli faaliyet gösteren sistemleri ve pazar yerlerini,

Hesap: Müşteri ile Banka arasında imzalanana bu Sözleşme ve/veya diğer sözleşmelere bağlı olarak Banka nezdinde, Müşteri adına açılmış yatırım hesabını,

İnternet işlemleri: Bankanın tahsis etmiş olduğu şifre/parola kullanılmak suretiyle İnternet ve benzeri iletişim ortamları kanalıyla yapılan emir, talimat, talep, bildirim ve diğer işlemler dâhil tüm işlemleri,

İşlem Teminatı: İşlem yapılan ülkede geçerli olan mevzuat ve/veya işlem yapılan Borsa/TEFAS düzenlemeleri veya Banka düzenlemeleri uyarınca şart koşulan başlangıç ve sürdürme teminatlarını,

Kurul: Sermaye Piyasası Kurulu'nu,

Kanun: 6362 sayılı Sermaye Piyasası Kanunu'nu,

Menkul Kıymet: 6362 sayılı Sermaye Piyasası Kanunu (Kanun) ve sair kanun ve mevzuatın ilgili maddelerinde sayılıp tanımlanan her türlü menkul kıymeti,

المادة رقم 1. الأطراف

تم عقد هذه الاتفاقية بين شركة بنك الكويت التركي التشاركي المساهمة التي تقوم بنشاطاتها في العنوان: شارع بويوك شهير، الرقم: 129/1 أسان تابا - شيشلي / اسطنبول (سوف تذكر باسم "البنك" باختصار بعد الآن) في طرف، وبين ..... الذي يقوم بنشاطاته في العنوان: ..... (سوف يذكر باسم "العميل"[2] باختصار بعد الآن) في الطرف الآخر.

المادة رقم 2. التعاريف والاختصارات

إن العبارات التالية المذكورة في هذه الاتفاقية تعني:

سوق الأوراق المالية: هي الأنظمة أو مناطق السوق المؤسسة على شكل شركة مساهمة التي يتم تشغيلها و/أو إدارتها من قبلها أو من قبل مشغل السوق من أجل تحقيق بيع وشراء وسائل سوق الرأس مال وسندات الصرف والمعادن الثمينة والأحجار الكريمة، والاتفاقيات والوثائق والقيم الأخرى الموافق عليها من قبل اللجنة بشكل آمن وبسهولة تحت شروط المنافسة الحرة وتحديد وإعلان الأسعار المتكونة، والتي تجمع أوامر البيع والشراء بطريقة يمكن تنفيذها أو التي تعمل على تسهيل جمع هذه الأوامر والتي تم تخويلها وفقا للقانون والتي تقوم بنشاطاتها بانتظام،

الحساب: حساب الاستثمار المفتوح باسم العميل لدى البنك اعتمادا على هذه الاتفاقية و/أو الاتفاقيات الأخرى الموقعة بيع العميل وبين البنك،

معاملات الانترنت: جميع المعاملات بما فيها الأوامر والطلبات والتبليغات وغيرها من المعاملات التي تتم من خلال الانترنت وغيرها من وسائل الاتصال المشابهة باستعمال الشيفرة / كلمة السر المخصصة من قبل البنك،

ضمان المعاملة: ضمانات البداية والاستمرار المشترطة بموجب القوانين النافذة في البلد الذي تتم المعاملة فيه، و/أو سوق الأوراق المالية/منصة توزيع الكهرباء والأموال التركية التي تتم المعاملة فيها أو تنظيمات البنك،

اللجنة: لجنة سوق الرأس مال،

القانون: قانون سوق الرأس مال رقم 6362،

---

[1] Bu Çerçeve Sözleşmede geçen Müşteri ifadeleri, Banka ile bu Çerçeve Sözleşmeyi akdeden tarafın Yatırım Kuruluşlarının Kuruluş Ve Faaliyet Esasları Hakkında Tebliğ (III-39.1)'in 31 inci maddesinde sayılan kişilerden olması veya kendi yatırım kararlarını verebilecek ve üstlendiği riskleri değerlendirebilecek tecrübe, bilgi ve uzmanlığa sahip olması halinde "Profesyonel Müşteri" olarak anlaşılır.

[2] يُفهم من عبارات العميل المذكورة في هذه الاتفاقية الإطارية أن الطرف الذي يعقد هذه الاتفاقية الإطارية مع البنك أنه "عميل محترف" في حال كونه من الأشخاص المذكورين في المادة رقم 31 من التبليغ حول أسس التأسيس والنشاطات للمؤسسات الاستثمارية (III-39.1) أو كونه يملك الخبرة والمعلومات والتخصص الذي يمكن من خلاله اتخاذ قرارات استثماراته بنفسه وتقييم المخاطر التي يتخذها.

Mevzuat/Sermaye Piyasası Mevzuatı: Türkiye Cumhuriyeti Kanunları, Sermaye Piyasası Kanunu, kararnameler, tebliğler, yönetmelikler, Kurul tarafından çıkartılan ilke kararları, yürürlükteki veya yürürlüğe girecek olan ilgili diğer mevzuat hükümleri ile Borsaların bağlı olduğu resmi düzenleyici, denetleyici otoritelerin tüm yasal düzenlemelerini,

Saklama Kuruluşu: Müşteri namına Menkul Kıymetlerin saklanması ile yetkilendirilmiş olan İstanbul Takas ve Saklama Bankası A.Ş., Merkezi Kayıt Kuruluşu A.Ş ve diğer yetkili kuruluşları,

Sermaye piyasası araçları: Menkul kıymetler ve türev araçlar ile yatırım sözleşmeleri de dâhil olmak üzere Kurulca bu kapsamda olduğu belirlenen diğer sermaye piyasası araçlarını,

Sermaye piyasası faaliyetleri: Sermaye piyasası kurumlarının Kanun kapsamındaki faaliyetleri, Kanun kapsamına giren yatırım hizmetleri ve faaliyetleri ile bunlara ek olarak sunulan yan hizmetleri,

Talimat: Müşteri'nin, menkul kıymet alım, satım emirleri, virman, ödeme, EFT, havale talimatı; saklama talebi; rüçhan hakkı kullanım talebi vb. ve bu tür taleplerle sınırlı kalmayan, yasal mevzuat çerçevesinde Müşteri'nin Banka tarafından yerine getirilmesini talep ettiği tüm işlemlere ilişkin emir, talep ya da talimatları,

Tebliğ: 17 Aralık 2013 tarih ve 28854 sayılı Yatırım Kuruluşlarının Kuruluş Ve Faaliyet Esasları Hakkında Tebliğ (III-39.1)'i,

Yatırım hizmetleri ve faaliyetleri: Kanunun 37 nci maddesinde sayılan hizmet ve faaliyetleri,

ifade eder.

MADDE 3. SÖZLEŞMENİN KONUSU

İşbu Sözleşmenin konusu Sermaye Piyasası Mevzuatı ve ilgili diğer mevzuat hükümlerine uygun olarak ve Müşteri'nin talebi ve talimatları doğrultusunda ulusal ve uluslararası borsaların imkân verdiği tüm piyasalarda işlem gören sermaye piyasası araçlarının Müşteri namına ve hesabına, Banka namına Müşteri hesabına satın alınmasına, satılmasına, takası ve saklanmasına, Mevzuat ile belirlenmiş sermaye piyasası faaliyetleri kapsamında, aşağıda belirtilen şartlarda aracılık yapılmasıdır.

Bu sözleşme Taraflar arasındaki Bankacılık Hizmetleri Sözleşmesi'nin eki ve ayrılmaz parçasıdır. Taraflar, bu sözleşmede düzenlenmemiş her türlü hususta Bankacılık Hizmetleri Sözleşmesi'nin bütün hükümlerinin aynen geçerli ve bağlayıcı olduğunu gayrikabili rücu kabul, beyan ve taahhüt ederler.

MADDE 4. RİSK BİLDİRİMİ

İşbu Sözleşme imzalanmadan önce Banka tarafından Müşteri'ye sunulan, Müşteri tarafından imzalanan ve bir örneği Müşteri'ye verilen YATIRIM HİZMET VE FAALİYETLERİ GENEL RİSK

القيمة المنقولة: جميع القيم المنقولة المذكورة والمعرف عنها في قانون سوق الرأس مال رقم 6362 (القانون) والمواد المعنية من القوانين والأحكام القانونية الأخرى،

القوانين / قوانين سوق الرأس مال: قوانين الجمهورية التركية، وقانون سوق الرأس مال، والمراسيم والتبليغات واللوائح القانونية، وقرارات المبادئ التي تصدرها اللجنة، جميع الأحكام القانونية المعنية الأخرى النافذة أو التي تدخل حيز التنفيذ، جميع التنظيمات القانونية الصادرة عن السلطات الرسمية والمنظِمة والمراقبة التي تخضع أسواق الأوراق المالية لها،

مؤسسة الحفظ: شركة بنك اسطنبول للمقايضة والحفظ المساهمة، وشركة مؤسسة القيد المركزي المساهمة والمؤسسات المخولة الأخرى التي تم تخويلها بحفظ القيم المنقولة باسم العميل،

وسائل سوق الرأس مال: جميع وسائل سوق الرأس مال المعلنة من قبل اللجنة بأنها في هذا النطاق بما فيها القيم المنقولة والأدوات المشتقة واتفاقيات الاستثمار،

نشاطات سوق الرأس مال: نشاطات مؤسسات سوق الرأس مال في نطاق القانون وخدمات ونشاطات الاستثمار التي تدخل في نطاق القانون والخدمات الجانبية المقدمة إضافة لهذه الأمور،

الأمر:

أوامر العميل حول بيع وشراء القيم المنقولة، وأوامر التحويل والدفع وتحويل الأموال الالكتروني والحوالة المصرفية، وطلب الحفظ، وطلب استعمال حق التفضيل وما شابه، وأوامر أو طلبات العميل حول جميع المعاملات التي يطلب من البنك تنفيذها في إطار القوانين على أن لا تكون محدودة بهذه الطلبات المذكورة هنا،

التبليغ: التبليغ حول أسس التأسيس والنشاطات للمؤسسات الاستثمارية (III-39.1) بتاريخ 17 كانون الأول 2013 ورقم 28854،

خدمات ونشاطات الاستثمار: الخدمات والنشاطات المذكورة في المادة رقم 37 من القانون.

المادة رقم 3. موضوع الاتفاقية

إن موضوع هذه الاتفاقية هو الوساطة في بيع وشراء ومقايضة وحفظ وسائل سوق الرأس مال التي يتم العمل لها في جميع الأسواق التي تسمح بها أسواق الأوراق المالية الوطنية والدولية باسم وحساب العميل، باسم البنك ولحساب العميل، بالشروط المذكورة أدناه في نطاق نشاطات سوق الرأسمال المحددة بالقانون وفقا لأحكام قوانين سوق الرأس مال والأحكام القانونية المعنية الأخرى ووفقا لطلبات وأوامر العميل.

إن هذه الاتفاقية هي جزء لا يتجزأ عن اتفاقية الخدمات المصرفية المبرمة بين الأطراف. يقبل ويوافق ويتعهد الأطراف بشكل لا رجعة فيه أن جميع أحكام اتفاقية الخدمات المصرفية هي صالحة وملزمة كما هي في كافة المواضيع غير المذكورة في هذه الاتفاقية.

BİLDİRİM FORMU, Genel Müşterilere verilen, bu Sözleşmeye konu sermaye piyasası araçlarının risklerine ilişkin ilave açıklamalar ve müşterinin imzalayacağı diğer test, form ve bildirimler bu Sözleşme'nin eki ve ayrılmaz bir parçasıdır. Burada yazılı risk bildirimleri Banka tarafından www.kuveytturk.com.tr/sozlesmeler_ve_bilgi_formlari.aspx adresinde de ilan edilmek suretiyle, genel ve işleme özel riskler hakkında Müşteri bilgilendirilmiştir.

MADDE 5. MÜŞTERİNİN TANINMASI

5.1 Banka işbu çerçeve sözleşme uyarınca işlem yapmaya başlamadan önce, müşteriyi tanıma kuralının gereği olarak Müşteri'den, vekillerinden ve yetkililerinden her türlü bilgi ve belgeyi talep edebilir; işlem tesisini söz konusu belge ve bilgilerin verilmesi şartına bağlayabilir. Müşterek hesaplarda anılan belge ve bilgiler, her bir hesap sahibi için ayrı ayrı yapılır. Müşteri, müşteriyi tanıma kuralının gereği olarak Bankaca talep edilecek söz konusu bilgi ve belgeleri sunmayı, aksi halde işlemin gerçekleştirilmeyebileceğini peşinen ve dönülemez biçimde kabul ve taahhüt eder.

5.2 Müşteri, risk ve getiri tercihleri ile yatırım amacı ve mali durumu hakkında Banka tarafından istenen bilgi ve belgeleri sunacaktır. Bu bilgiler Müşteri'nin risk tercihlerinin ölçülmesi amacıyla istenmekte olup, Bankanın yaptığı işlemlerde söz konusu form esas alınacaktır. Müşteri'nin bu bilgileri hiç vermemesi, eksik veya hatalı vermesi, güncellememesi hallerinde her türlü sorumluluk Müşteriye ait olacaktır.

5.3 Müşteri, Banka nezdinde veya aracılığıyla yapacağı, kimlik tespitini gerektiren işlemlerde, kendi adına ve fakat başkası hesabına hareket etmediğini; kendi adına ve fakat başkası hesabına hareket etmesi halinde, bu işlemleri yapmadan önce kimin hesabına hareket ettiğini Bankaya mutlaka yazılı olarak bildirmek zorunda olduğunu ve bu zorunluluğa uymamanın cezai müeyyideye tabi olduğunu kabul ve beyan eder.

MADDE 6. YATIRIM HESAPLARINA İLİŞKİN HÜKÜMLER

6.1 YATIRIM HESABI AÇILMASI

6.1.1 Bu sözleşmenin imzası ile birlikte Banka nezdinde, Müşteri adına bu Sözleşmedeki işlemler için ayrı bir alt hesap no.su tahsis edilir. Müşteri ile ilgili tüm faaliyetler, işlem ve hesaplar ile Müşterinin borç ve alacakları bu hesapta takip edilir. Müşteri'nin Banka nezdindeki hesabının cari hesap niteliği taşıdığı, işbu sözleşmenin aynı zamanda cari hesap sözleşmesi olduğu, taraflarca beyan ve kabul edilmiştir.

6.1.2 İşbu Sözleşme aynı zamanda, Bankanın yatırım hesapları arasında ya da ve yatırım hesapları ile diğer hesapları arasında fiili transferler ve virman yapabilmesi için Müşteri tarafından Bankaya

المادة رقم 4. تبليغ الخطورة

إن استمارة تبليغ المخاطر العامة لخدمات ونشاطات الاستثمار المقدمة من قبل البنك إلى العميل والموقعة من قبل العميل والمقدم نموذج منها إلى العميل قبل توقيع هذه الاتفاقية، والتوضيحات الإضافية حول وسائل سوق الرأس مال موضوع هذه الاتفاقية المقدمة إلى العملاء العامين، والاختبارات والاستمارات والتبليغات الأخرى التي يوقع عليها العميل هي مرفق وجزء لا يتجزأ عن هذه الاتفاقية. تم تزويد العميل بالمعلومات حول المخاطر العامة والخاصة بالمعاملة بإعلان تبليغ المخاطر المذكور هنا على موقع www.kuveytturk.com.tr/sozlesmeler_ve_bilgi_formlari.aspx أيضا من قبل البنك.

المادة رقم 5. التعرف على العميل

5.1 يمكن للبنك أن يطلب جميع أنواع المعلومات والوثائق من العميل ووكلائه والمخولين باسمه بموجب قاعدة التعرف على العميل قبل البدء بإجراء المعاملات بموجب الاتفاقية الإطارية هذه؛ ويمكنه ربط تأسيس المعاملة لشرط تقديم هذه الوثائق والمعلومات. يتم تقديم الوثائق والمعلومات المذكورة في الحسابات المشتركة من أجل كل واحد من أصحاب الحساب على حدا. يقبل ويتعهد العميل من الآن وبشكل لا رجعة فيه تقديم المعلومات والوثائق المذكورة التي يطلبها البنك، وأنه قد لا تتم المعاملة في خلاف ذلك كضرورة لقاعدة التعرف على العميل.

5.2 يقوم العميل بتقديم المعلومات والوثائق المطلوبة من قبل البنك حول اختيار الإيرادات والمخاطر وهدف الاستثمار ووضعه المالي. تطلب هذه المعلومات من أجل قياس ما يفضله العميل حول المخاطر، وتكون الاستمارة المذكورة هي الأساس في المعاملات التي يقوم بها البنك. وإن العميل هو الذي يتحمل كامل المسئولية عن عدم تقديم هذه المعلومات بالمرة، أو تقديمها بشكل ناقص أو خاطئ، أو عدم تحديثها.

5.3 يقبل ويوافق العميل أنه لا يتحرك باسمه لكن لحساب غيره في المعاملات التي تتطلب تأكيد الهوية التي يقوم بها لدى البنك أو بواسطة البنك، وأنه ملزم بتبليغ البنك كتابيا وقطعا الشخص الذي يتحرك باسمه قبل القيام بهذه المعاملات في حال تحركه باسمه لكن لحساب غيره، وأن عدم الامتثال لهذه الضرورة يخضع للعقوبات.

المادة رقم 6. الأحكام المتعلقة بحسابات الاستثمار

6.1 فتح حساب الاستثمار

6.1.1 يتم تخصيص رقم حساب مستقل باسم العميل لدى البنك مع توقيع هذه الاتفاقية من أجل المعاملات المذكورة في هذه الاتفاقية. يتم مراقبة جميع النشاطات والمعاملات والحسابات المتعلقة بالعميل وديون ومستحقات العميل على هذا الحساب. يقبل ويوافق الأطراف أن حساب العميل لدى البنك هو بمواصفات الحساب الجاري، وأن هذه الاتفاقية هي اتفاقية الحساب الجاري في نفس الوقت.

6.1.2 هذه الاتفاقية هي بمواصفة الأمر و/أو التخويل في نفس الوقت المقدم من قبل العميل إلى البنك بشكل لا رجعة فيه ليتمكن البنك من إجراء التحويل الفعلي والتحويل الالكتروني بين

dönülemez biçimde verilmiş emir, talimat ve/veya yetki niteliğindedir.

6.1.3 Taraflar arasındaki yatırım hesabı ilişkisi; Müşterinin ölümü/tüzel kişiliğin sona ermesi, Bankanın sözleşmenin devamına dair açık onayı hariç Müşterinin ehliyetini yitirmesi, kısıtlanması veya iflası, ayrıca feshin Müşteri ya da Bankaca makul bir süre öncesinden ve usulünce ihbar edilmesiyle sona erer. Keza hesabın kamu sağlığı, güvenliği ve ahlakını tehlikeye düşürecek, bunlara zarar verebilecek olan, hukuken ya da örfen meşru görülmeyen işlemlere konu edilmesi ile katılım bankacılığı ilke ve standartlarına aykırılık oluşturabilecek hallerde de Banka, Müşteri'ye bildirimde bulunmak suretiyle hesap ilişkisini sona erdirip, alacaklarını muaccel kılma, talep ve tahsil hakkına sahiptir.

6.1.4 Müşteriden talimat kabul etmeden veya Müşteri adına verilen talimat gönderilmeden önce yetkili takas ve saklama kuruluşu ve/veya MKK nezdinde bir müşteri saklama alt hesabı açılır ya da açtırılması sağlanır ve sicil numarası alınarak müşteri numarası ile eşleşmesi sağlanır. Daha önce alınmış sicil numarası varsa Müşteri numarası ile eşleşmesi sağlanır.

6.1.5 Müşteri hesap numaraları, yetkili takas ve saklama kuruluşu ve/veya MKK nezdindeki Müşteri saklama alt hesabı için de aynen kullanılır.

6.1.6 Banka, yetkili takas ve saklama kuruluşu ve/veya MKK'da sicil almamış veya sicil ile eşleşmemiş hesaplardan talimat kabul etmez. Tebliğin 27. Maddesinin 4 fıkrası saklıdır.

6.2 MÜŞTEREK HESAPLAR VE UYGULANACAK HÜKÜMLER

6.2.1 İşbu sözleşme ile birden fazla Müşteri tarafından müşterek yatırım hesabı açılması halinde, hesap sahiplerince aksi yazılı olarak beyan edilmedikçe ilgili hesap doğrudan teselsüllü müşterek hesap sayılacaktır. Keza hesap sahipleri aralarında hisse oranını gösterir geçerli ve Bankaca kabul edilebilir bir anlaşma sunmadıkları takdirde, hesap üzerindeki hisseleri/payları eşit kabul edilir. Hesap sahiplerinden her birisi tek başına işlem yaptırabilecek/yapabilecek talimat verebilecek, bu sözleşmenin diğer maddelerinde belirtilen yetkileri tek başına kullanabilecektir. Bundan dolayı hesap sahiplerinden birisi, diğerinin/diğerlerinin Yatırım Hesabını kullanmasından ve işlem yaptırmasından doğacak tüm sonuçlardan sorumlu olacaklarını önceden kabul ve taahhüt ederler.

6.2.2 Bankanın müşterek hesap sahiplerinden herhangi birine hesap ekstresi göndermesi veya hesapla ilgili işlemler konusunda ihbar, ihtar veya bildirimde bulunması diğer hesap sahiplerini de kanuni hükümler çerçevesinde bağlar. Müşterek hesap sahiplerinden her biri diğerlerini tebligat ve bildirim kabulü konusunda temsil eder.

حسابات الاستثمار والحسابات الأخرى.

6.1.3 تنتهي علاقة حساب الاستثمار بين الأطراف في حال وفاة العميل / انتهاء الشخصية الاعتبارية، أو فقدان العميل لصلاحياته القانونية ما عدا موافقة البنك على استمرار الاتفاقية بشكل واضح، أو تقييد صلاحيات العميل أو إفلاسه، أو بتبليغ الفسخ من قبل العميل أو البنك قبل مدة معقولة ووفقا للأصول. وأيضا يملك البنك الحق في إنهاء علاقة الحساب مع تبليغ العميل حول ذلك، وفي استعجال تحصيل مستحقاته، والطلب والتحصيل في الحالات التي قد تخالف معايير المصرفية التشاركية في حال تم استعمال الحساب في المعاملات التي تعرض الصحة والسلامة والأخلاق العامة للخطر، أو تلحق الضرر بها، أو المعاملات التي لا تكون مناسبة وفقا للقانون أو العرف.

6.1.4 يتم فتح حساب الحفظ الفرعي للعميل أو يتم العمل على فتحه لدى مؤسسة المقايضة والحفظ المخولة و/أو مؤسسة القيد المركزي ويتم الحصول على رقم السجل ومطابقته مع رقم العميل قبل قبول الأوامر من العميل أو قبل إرسال الأمر المقدم باسم العميل. وإذا تم الحصول على رقم السجل من قبل، تتم مطابقته مع رقم العميل في هذه الحالة.

6.1.5 تستعمل أرقام حساب العميل من أجل حساب الحفظ الفرعي للعميل لدى مؤسسة المقايضة والحفظ المخولة و/أو مؤسسة القيد المركزي أيضا وكما هي.

6.1.6 لا يوافق البنك على الأوامر من الحسابات التي لم تحصل على سجل لدى مؤسسة المقايضة والحفظ المخولة و/أو مؤسسة القيد المركزي أو لم يتم مطابقتها مع السجل. إن الفقرة الرابعة من المادة رقم 27 للتبليغ محفوظة.

6.2 الحسابات المشتركة والأحكام التي يتم تطبيقها

6.2.1 في حال فتح حساب الاستثمار المشترك من قبل أكثر من عميل واحد بهذه الاتفاقية، يعتبر الحساب المعني أنه حساب مشترك بالتسلسل مباشرة طالما لم يتم تبليغ عكس ذلك من قبل أصحاب الحساب. وأيضا تعتبر الأسهم / الحصص في الحساب متساوية بين أصحاب الحساب طالما لم يقدموا اتفاقية صالحة ويمكن قبولها من قبل البنك التي توضح نِسب الحصص. يمكن لكل واحد من أصحاب الحساب أن ينفذ / يطلب تنفيذ المعاملات ويقدم الأوامر لوحده، وأن يستعمل الصلاحيات المذكورة في المواد الأخرى من هذه الاتفاقية لوحده. ولذلك يقبل ويوافق أصحاب الحساب مسبقا أن كل واحد من بينهم يكون مسئولا عن جميع نتائج استعمال حساب الاستثمار وإجراء المعاملات من قبل الآخر / الآخرين.

6.2.2 إن إرسال ملخص الحساب لأي واحد من بين أصحاب الحساب المشترك أو تبليغ أو إخطار أي واحد من بينهم أو تزويده بالمعلومات حول المعاملات المتعلقة بالحساب من قبل البنك، يكون ملزما بالنسبة لأصحاب الحساب الآخرين أيضا في إطار الأحكام القانونية. إن كل واحد من أصحاب الحساب المشترك يمثل الآخرين في موضوع قبول التبليغات والإخطارات.

6.2.3 إن أصحاب الحساب المشترك هم مسئولين بشكل مشترك ومتسلسل تجاه البنك بسبب ديونهم ومسئولياتهم. وإن كل واحد

6.2.3 Müşterek hesap sahipleri Bankaya karşı olan borç ve yükümlülüklerinden ötürü müştereken ve müteselsilen sorumludurlar. Müşterek hesap sahiplerinden her biri, sözü edilen müşterek hesabın alacağında bulunan veya bulunacak olan bütün meblağları ve her çeşit sermaye piyasası aracını kısmen veya tamamen geri almaya ve bunlara karşılık makbuz ve ibra senetleri vermeye, hesapların borcuna kaydedilmek üzere Bankaya her türlü muamele, teslimat ve ödemeleri yaptırmaya, kabul ve tasdike, her türlü Sözleşmeler yapmaya, her türlü evrakı imzalamaya, tek başına müşterek hesabı kapatmaya yetkilidir.

6.2.4 Mevcut müşterek hesaba başka birinin katılabilmesi, müşterek hesap sahiplerinin birlikte ve yazılı olarak Bankaya yapacakları istek üzerine mümkün olabilecektir. Hesap sahipleri bu hususta yazılı isteklerinin Bankaya tevdiinden itibaren, yeni iştirakçinin bu hesap ile ilgili olarak yapacağı muamelelerden doğacak bilcümle neticelerden müteselsilen sorumlu olacaklardır.

6.2.5 Müşterek hesap sahiplerinden her biri Bankaya yazılı olarak başvurmak ve söz konusu keyfiyetin diğer müşterek hesap sahiplerine noterden yazılı olarak tebliğ edildiğinin, Bankaya ilgili belgeleriyle birlikte ibraz edilmesi suretiyle hesap sahipliğinden çekilebilir. Müşterek hesap sahipliğinden çekilen, hesap üzerindeki haklarını diğer hesap sahiplerine, müşterek hesabın şartlarına tabi olmak üzere temlik etmiş sayılır. Banka belge kontrolünü makul bir dikkatle yapacak ve Bankaya kusur atfı mümkün olmayan hallerde sorumlu olmayacaktır.

6.2.6 Bankaya müşterek hesap sahiplerinden biri veya birkaçı hakkında haciz, ihtiyati haciz, ihtiyati tedbir, iflas, konkordatoya da sair hukuki veya fiili takyidatlar için yetkili makamlarca bildirimde bulunulursa, Banka hesabın işleyişini, ilgili makamın fek yazısının ibrazına kadar durdurabilir veya ilgili payı ayırıp işlemlerin devamını sağlayabilir.

6.2.7 Müşterek hesap sahiplerinden birinin veya birkaçının, bu hesaptaki hak ve vecibeleri ile ilgili olarak, diğer hesap sahibi/sahipleri ya da Banka aleyhine mahkeme veya icra dairelerine müracaat etmeleri ve bu mercilerin durumu Bankaya bildirmeleri halinde, Banka, söz konusu ihtilaf halloluncaya kadar hesap sahiplerinden hiçbirisine herhangi bir ödeme ve teslimat yapmayacaktır.

6.2.8 Müşteri, Bankanın MKK nezdinde gerçekleştireceği işlemler için alt hesap açmasına ve eşleştirme işlemlerini gerçekleştirmesine, bunun için Müşteri hesapları ile MKK ve ilgili diğer kurumlarda gerekli tüm işlemleri yapmasına peşinen ve dönülemez biçimde onay vermiştir.

6.2.9 Bu bölümde düzenlenmeyen hususlarda Taraflar arasındaki Bankacılık Hizmet Sözleşmesinin “katılım fonu” başlıklı bölümündeki düzenlemeler, niteliğine aykırı olmadıkça yatırım hesapları için de aynen geçerli ve bağlayıcı olup, gerektiğinde

من أصحاب الحساب المشترك يملك الصلاحية في استرداد جميع المبالغ الموجودة أو التي تكون في مستحقات الحساب المشترك المذكور وجميع أنواع وسائل سوق الرأس مال جزئيا أو كليا، وتقديم الإيصالات ووثائق إبراء الذمة مقابلها، وطلب إجراء جميع المعاملات والتسليمات والدفعات من البنك على أن يتم تسجيل الدين في الحسابات، والقبول والتصديق، وعقد جميع أنواع الاتفاقيات، والتوقيع على كافة الوثائق، وإغلاق الحساب المشترك لوحده.

6.2.4 يمكن مشاركة شخص آخر في الحساب المشترك الموجود بناء على الطلب الكتابي المقدم إلى البنك من قبل جميع أصحاب الحساب المشترك. يكون أصحاب الحساب مسئولين بالتسلسل عن جميع نتائج المعاملات التي يقوم المشترك الجديد حول هذا الحساب اعتبارا من إيداع طلبهم الكتابي حول هذا الخصوص إلى البنك.

6.2.5 يمكن لكل واحد من أصحاب الحساب المشترك أن ينسحب من كونه صاحب الحساب بتقديم الطلب الكتابي إلى البنك وإبراز أنه تم تبليغ أصحاب الحساب المشترك الآخرين كتابيا بواسطة كاتب العدل حول الموضوع إلى البنك مع الوثائق المعنية. يعتبر الشخص الذي ينسحب من ملكية الحساب المشترك أنه قام بتحول حقوقه حول الحساب إلى أصحاب الحساب الآخرين على أن تخضع لشروط الحساب المشترك. يقوم البنك بتفقد الوثيقة بدقة معقولة، ولن يكون مسئولا في الحالات التي لا يمكن تحميل الخطأ على البنك.

6.2.6 في حال تم تبليغ البنك من قبل الجهات المخولة بحق أحد أو بعض أصحاب الحساب المشترك حول الحجز أو الحجز الاحتياطي أو التدبير الاحتياطي أو الإفلاس أو شهادة الإفلاس أو أي تقييد قانوني أو فعلي آخر، يمكن للبنك في هذه الحالة أن يوقف عمل الحساب حتى إبراز كتاب الفك من الجهة المعنية أو أن يفصل الحصة المعنية والاستمرار على المعاملات بهذا الشكل.

6.2.7 في حال مراجعة أحد أو بعض أصحاب الحساب المشترك للمحاكم أو دوائر الحجز ضد صاحب/أصحاب الحساب الآخرين أو البنك حول حقوقهم ومسئولياتهم في هذا الحساب، وفي حال تبليغ هذا الأمر إلى البنك من قبل هذه الجهات، لن يقوم البنك في هذه الحالة بأي دفع أو تسليم لأي واحد من أصحاب الحساب إلى أن يتم حل النزاع المذكور.

6.2.8 يوافق العميل من الآن وبشكل لا رجعة فيه على فتح الحساب الفرعي وتنفيذ معاملات المطابقة من قبل البنك من أجل المعاملات التي يقوم بتنفيذها لدى مؤسسة القيد المركزي، وإجراء جميع المعاملات الضرورية في حسابات العميل ولدى مؤسسة القيد المركزي والمؤسسات المعنية الأخرى.

6.2.9 إن التنظيمات في القسم المعنون بـ "صندوق المشاركة" من اتفاقية الخدمات المصرفية بين الأطراف تكون صالحة وملزمة كما هي من أجل حسابات المشاركة أيضا حول الأمور غير المذكورة في هذا القسم طالما لا تكون مخالفة لمواصفاتها، ويتم تطبيقها بالقياس عند الضرورة. اتفق الأطراف على هذا الأمر بشكل لا رجعة فيه.

kıyasen uygulanacaktır. Taraflar bu hususta dönülemez biçimde mutabıktır.

MADDE 7. MÜŞTERİ TALİMATLARI

7.1 TALİMATLARA İLİŞKİN GENEL HÜKÜMLER

7.1.1 Müşteri'nin yatırım hesabında yeterli İşlem Teminatı bulunmaması halinde Banka, herhangi bir bildirimde bulunmaya lüzum olmaksızın Müşteri talimatlarını gerçekleştirmeyebilir.

7.1.2 İşlem aracılığı kapsamında Müşteriden alınan emirlerin, ilgili Borsa'da/TEFAS'ta gerçekleşeceği güne kadar Banka tarafından belirlenecek meblağda nakit ya da sermaye piyasası aracının Müşteri hesabında bulundurulması zorunlu olup, Bankanın bu nakit ya da sermaye piyasası aracına işlem anına kadar bloke işleme hak ve yetkisi olduğu Müşteri tarafından kabul edilmiştir.

7.1.3 Müşteri, Borsa/TEFAS ve teşkilatlanmış diğer piyasalara iletildiği halde Bankaya atfı mümkün olmayan nedenlerle gerçekleşmeyen talimatlar dolayısı ile Bankayı sorumlu tutamaz.

7.2 TALİMALARIN İLETİLME ŞEKLİ

7.2.1 Müşteri, bu Sözleşme tahtındaki talimatlarını Banka tarafından belirlenen süreler ve yöntemlere uygun olarak vermeyi kabul eder. Müşteri, ilettiği talimatların ilgili Borsa/TEFAS tarafından belirlenen talimat geçerlilik sürelerine, işlem esaslarına, talimat yöntemlerine ilişkin düzenlemelere uygun olarak gerçekleştirileceğini kabul eder.

7.2.2 Müşteri'nin, Bankaya vereceği talimatları açık ve tereddüde yer vermeyecek şekilde ve yazılı ya da sözlü olarak iletmesi esastır. Açıklık taşımayan talimatlar Müşteri menfaatleri gözetilerek ve özen borcu çerçevesinde Bankanın takdirine göre yerine getirilebilir veya getirilmeyebilir.

7.2.3 Müşteri, iletişim araçları kullanarak Bankaya ilettiği talimatların bütün sonuçlarını peşinen kabul eder. Banka, Müşteri'nin bu tür talimatlarını yerine getirirken, kendisine atfı kabil kusurlar dışında sorumlu tutulamaz.

Müşteri, iletişim araçları ile emir/ talimat iletirken aşağıdaki hususları yerine getirecektir:

a) Müşteri, yalnız yetkililer tarafından Bankaya emir /talimat iletilmesi için gerekli tedbirleri alacaktır.

b) İletişim araçlarıyla iletilen talimatın bütün sayfaları Müşteri veya yetkilileri tarafından imzalanacaktır.

c) İletişim araçlarıyla iletilen emrin/talimatın orijinal nüshası derhal teyit için Bankaya gönderilecektir. Banka, emri/talimatı aldığında, gönderilen orijinal nüshayı beklemeksizin iletişim aracıyla iletilen talimatı asıl kabul ederek emri/talimatı yerine getirecektir. Müşteri'nin ilettiği talimatın orijinal nüshasını bilahare Bankaya göndermemiş olması Bankanın gerçekleştirdiği işlemi geçersiz veya hükümsüz kılmayacağı gibi işlemi de durdurmaz ve

المادة رقم 7. أوامر العميل

7.1 الأحكام العامة حول الأوامر

7.1.1 يمكن للبنك أن لا يحقق أوامر العميل دون الضرورة إلى أي تبليغ في حال عدم وجود ضمان المعاملة الكافي في حساب الاستثمار العائد للعميل.

7.1.2 يجب أن يكون المال النقدي بالمبلغ المحدد من قبل البنك أو وسيلة سوق الرأس مال موجودا في حساب العميل حتى يوم تحقيق الأوامر المأخوذة من العميل في نطاق الوساطة في المعاملة لدى سوق الأوراق المالية / منصة توزيع الكهرباء والأموال التركية، ويقبل العميل أن البنك يملك الحق والصلاحية في تجميد هذا المال النقدي أو وسيلة سوق الرأس مال حتى لحظة المعاملة.

7.1.3 لا يمكن للعميل أن يحمل المسئولية على البنك بسبب الأوامر غير المحققة للأسباب التي لا يمكن تحميلها على البنك رغم تبليغ الأوامر إلى سوق الأوراق المالية / منصة توزيع الكهرباء والأموال التركية والأسواق المنظمة الأخرى.

7.2 طريقة تبليغ الأوامر

7.2.1 يقبل العميل تقديم أوامره ضمن هذه الاتفاقية بالأوقات والأساليب التي يحددها البنك. يقبل العميل أنه سوف يقوم بتقديم الأوامر التي يوجهها وفقا للتنظيمات المتعلقة بمدد صلاحية الأوامر وأسس المعاملات وأساليب تقديم الأوامر المحددة من قبل سوق الأوراق المالية / منصة توزيع الكهرباء والأموال التركية المعنية.

7.2.2 يجب على العميل أن يقوم بتبليغ الأوامر التي يقدمها للبنك بشكل واضح وبطريقة لا يبقى للشك محلا فيها وكتابيا أو شفهيا. يمكن تنفيذ أو عدم تنفيذ الأوامر غير الواضحة حسب تقدير البنك مع أخذ مصالح العميل بعين الاعتبار وفي إطار وظيفة الاعتناء.

7.2.3 يقبل العميل جميع نتائج الأوامر التي يبلغها إلى البنك باستعمال وسائل الاتصال. لا يمكن تحميل المسئولية على البنك في تنفيذه لهذا النوع من الأوامر التي يبلغها العميل إلا في العيوب التي يمكن تحميلها على البنك. يقوم العميل بتنفيذ الأمور المذكورة أدناه خلال تبليغ الأوامر عبر وسائل الاتصال:

أ) يقوم العميل باتخاذ التدابير الضرورية من أجل تبليغ الأوامر / إلى البنك من قبل المخولين لذلك فقط.

ب) يتم توقيع جميع صفحات الأوامر المبلغة عبر وسائل الاتصال من قبل العميل أو المخولين لديه.

ت) يتم إرسال النسخة الأصلية للأمر المبلغ عبر وسائل الاتصال إلى البنك فورا من أجل التأكيد.

يقوم البنك بقبول الأمر المبلغ عبر وسائل الاتصال كنسخة أصلية وتنفيذ الأمر عندما يصله دون انتظار النسخة الأصلية المرسلة. إن عدم إرسال النسخة الأصلية للأمر المبلغ من قبل العميل فيما بعد، لا يجعل المعاملة المنفذة من قبل البنك بلا صلاحية أو بلا حكم، كما أنه لا يوقف المعاملة أيضا، ولا يمكن تحميل المسئولية على البنك لهذا السبب إلى في العيوب التي يمكن عطفها إلى البنك.

ث) يجب على العميل الامتثال إلى أحكام القوانين النافذة كما هي.

bu nedenle Bankaya kendisine atfı kabil kusurları dışında herhangi bir sorumluluk yüklenemez.

d) Müşteri yürürlükteki mevzuatın hükümlerine aynen uyacaktır.

e) Müşteri talimatlarını açık ve anlaşılır şekilde bildirecektir. Ayrıca süreli işlemlerde gerekli açıklamalar talimatta açıkça belirtilecektir. İletişim araçlarıyla iletilen emrin/talimatın geliş saati konusunda Banka kayıtları esastır.

f) Taraflar arasındaki Bankacılık Hizmetleri Sözleşmesinin "iletişim araçları" başlıklı ana maddesi hükümleri saklı olup, burada düzenlenmeyen konularda bu ilişkiler bakımından da doğrudan veya kıyasen uygulama alanı bulacaktır.

7.3 TALİMATLARIN GEÇERLİLİK SÜRESİ

7.3.1 Müşteri, tüm emirleri Banka tarafından belirlenen süreler için verecek ve bu emirler ilgili Borsa/TEFAS ya da işlem taraflarının belirlediği talimat geçerlilik sürelerine tabi olacaktır. Müşteri'nin talimatlarının belirlenen süre içinde gerçekleşmemesi halinde, talimat geçerliliğini yitirir.

7.3.2 Süresi belirlenmemiş olan talimatlar, Banka tarafından ilgili talimat için belirlenen işlem saatleri için geçerli sayılır.

7.4 TALİMATLARIN YERİNE GETİRİLMESİNDE BANKANIN TAKDİR HAKKI

7.4.1 Banka talimatları kısmen veya tamamen kabul etmeyebilir. Ancak nedenini açıklama zorunluluğu olmamakla birlikte durumu Müşteriye ve/veya temsilcisine emrin iletildiği kanal vasıtasıyla bildirir.

7.5 GERÇEKLEŞEN TALİMATLARIN TASFİYESİ

7.5.1 Borsada/TEFAS'ta alınan veya satılan menkul kıymetlerin takas işlemleri Takasbank nezdinde gerçekleşir. Satış işlemlerinde gerçekleşen satışların parasal tutarı komisyon ve benzeri masraflar düşüldükten sonra Müşteri hesabına alacak kaydedilir. Satışa konu menkul kıymet Müşteri saklamasından çıkarılarak alan tarafa işbu Sözleşme ve mevzuat hükümleri uyarınca teslim edilir. Nakit takas borcu kapatılarak işleme konu menkul kıymet Müşteri'nin saklama hesabına alınır.

7.5.2 Banka gerçekleşen işlemlerini Müşteri'ye veya onun temsilcisine en geç işlemin yapıldığı gün sonuna kadar Müşteri'nin Bankaya beyan ettiği iletişim bilgilerinde yer alan e-mail adresine elektronik posta veya cep telefonuna kısa mesaj göndermek suretiyle veya faks mesajı ile bildirir.

7.5.3 Müşteri'nin belirli bir meblağı kendisine tahsis edilen hesabına yatırması halinde, bu meblağ ile sınırlı kalmak kaydı ile verdiği talimat veya talimatlar, Banka tarafından işleme konur. İşlem gerçekleştirildikten sonra artan meblağ, Müşteri tarafından

ج) يقوم العميل بتبليغ الأوامر بشكل واضح ومفهوم. كما أنه يجب ذكر التوضيحات الضرورية في المعاملات المؤقتة في الأمر بوضوح. إن سجلات البنك هي الأساس في موضوع ساعة وصول الأمر المبلغ عبر وسائل الاتصال.

ح) إن أحكام المادة الأساسية بعنوان "وسائل الاتصال" من اتفاقية الخدمات المصرفية الموقعة بين الأطراف محفوظة، وتجد لها مجال التطبيق في المواضيع غير المنظمة هنا مباشرة أو بالقياس من حيث هذه العلاقات أيضا.

7.3 مدة صلاحية الأوامر

7.3.1 يقوم العميل بتقديم جميع الأوامر ضمن المدد المحددة من قبل البنك، وتكون هذه الأوامر خاضعة لمدد صلاحية الأوامر المحددة من قبل سوق الأوراق المالية / منصة توزيع الكهرباء والأموال التركية أو من قبل أطراف المعاملة. ويفقد الأمر صلاحيته في حال عدم تحقيق أوامر العميل ضمن المدة المحددة.

7.3.2 إن الأوامر غير المحددة مدتها تكون صالحة في ساعات المعاملات المحددة من أجل الأمر المعني من قبل البنك.

7.4 حق البنك في التقدير حول تنفيذ الأوامر

7.4.1 يمكن للبنك أن لا يوافق على الأوامر كليا أو جزئيا. لكن يقوم بتبليغ هذا الوضع عبر القناة التي تم تبليغ الأمر من خلالها إلى العميل و/أو ممثله مع عدم اضطراره لتوضيح السبب.

7.5 تصفية الأوامر المحققة

7.5.1 إن معاملات المقايضة حول القيم المنقولة التي يتم شراؤها أو بيعها لدى سوق الأوراق المالية / منصة توزيع الكهرباء والأموال التركية تتحقق لدى تاكاس بنك (Takasbank). يتم تسجيل المبالغ المالية للمبيعات التي تتحقق في معاملات البيع كمستحقات في حساب العميل بعد خصم العمولات وغيرها من المصاريف المشابهة. يتم إخراج القيمة المنقولة موضوع البيع من حفظ العميل ويتم تسليمها إلى الطرف الشاري بموجب هذه الاتفاقية والأحكام القانونية. ويتم إغلاق دين المقايضة النقدية، وتؤخذ القيمة المنقولة موضوع المعاملة إلى حساب الحفظ للعميل.

7.5.2 يقوم البنك بتبليغ المعاملات المحققة إلى العميل أو إلى ممثله حتى نهاية اليوم الذي تم تنفيذ المعاملة فيها كأبعد تقدير بإرسال رسالة قصيرة إلى هاتفه النقال أو إلى بريده الالكتروني أو برسالة الفاكس حسب معلومات الاتصال المبلغة من قبل العميل إلى البنك.

7.5.3 يتم تنفيذ الأمر أو الأوامر التي يقدمها العميل من قبل البنك في حال إيداع مبلغ معين من قبل العميل في حسابه المخصص له على أن تكون المعاملات محدودة بهذا المبلغ. ويتم إعادة المبلغ الباقي بعد تحقيق المعاملة متى شاء العميل، كما يمكن إرساله إلى المكان الذي يريد أو يستعمل هذا المبلغ الباقي في الأمر أو الأوامر التالية بشرط أن يكون كافيا لذلك.

7.5.4 يتم تسجيل مبلغ الشراء والمصاريف وأجرة الوساطة والمسئوليات الأخرى والضرائب والرسوم والمصاريف والصناديق في ديون العميل في أوامر الشراء المنفذة؛ ويتم تسجيل مبلغ البيع في مستحقات العميل في أوامر البيع المحققة،

istenildiği zaman iade edilir, istediği yere gönderilir veya sonraki talimat veya talimatlarda, yeterli olmak kaydı ile kullanılabilir.

7.5.4 Gerçekleştirilen alım talimatlarında, alım bedeli, masraf ve komisyon ücreti ve sair yükümlülükler, vergi, resim, harçlar ve fonlar Müşteri'nin borcuna; gerçekleştirilen satım talimatlarında, satım bedeli Müşteri'nin alacağına, satımdan kaynaklanan masraf ve komisyon ücreti ve sair yükümler, vergi, resim harçlar ve fonlar Müşteri'nin borcuna işlenir. Müşteri, hesabına işlenecek borç ve alacak kalemlerinin valör tarihleri konusunda Taraflar arasındaki Bankacılık Hizmetleri Sözleşmesinin ilgili hükümleri geçerli ve bağlayıcıdır.

7.5.5 Banka, iptal olan Müşteri talimatlarını, Müşteriye veya onun temsilcisine, makul süre içinde, Müşteri'nin Bankaya beyan ettiği iletişim bilgilerinde yer alan e-mail adresine elektronik posta veya cep telefonuna kısa mesaj göndermek suretiyle ya da faks yoluyla bildirir.

MADDE 8. SERMAYE PİYASASI ARACININ VE NAKDİN KAYIT VE İADE/TESLİM ESASLARI

8.1 Sermaye piyasası araçları ve bunlara ilişkin haklar MKK tarafından kayden izlenir. Kaydi sermaye piyasası araçları ve bunlara ilişkin haklarla ilgili kayıtlar, MKK'da bilgisayar ortamında Banka itibarıyla tutulur. Müşteri hesabında kayıt ve değişiklik yapılması, usul ve esasları MKK tarafından belirlenecek elektronik işlem yöntemleriyle Banka tarafından Müşteri talimatlarına uygun şekilde MKK kayıtlarında değişiklik yapılması suretiyle gerçekleştirilir. Kaydedilen haklar Sermaye Piyasası Kanunu uyarınca senede bağlanmaz.

8.2 Müşteri, Bankaya alım bedelini teslim ettiğinde, alındı makbuzu talep edip almalıdır.

8.3 Sözleşmenin feshi halinde, Müşteriye ait sermaye piyasası araçları veya Müşterinin pozisyonları kapatıldıktan sonra hesabında serbest kalan teminat niteliğindeki sermaye piyasası araçları ve diğer teminatları Müşteriye, Bankanın takdirine göre aynen veya mislen iade edilir.

8.4 Bu sözleşme gereği doğan borçlar, eksiksiz ve gereği gibi Bankaya ödenmediği sürece Müşteri, bu sözleşme uyarınca alınmış olan menkul kıymetleri virman yapamayacağı gibi hesabındaki tutarlar üzerinde de borcu ile sınırlı olmak kaydıyla tasarruf edemeyecektir.

MADDE 9. İNTERNET İŞLEMLERİNE İLİŞKİN HÜKÜMLER

9.1 Müşteri'nin işbu sözleşmeyi imzalamış olması veya internet işlemlerinden yararlanmak yönünde bir başvuru yapmış olması, Bankaya Müşteri'ye şifre/parola verme ve internet hizmetlerinden yararlandırma yükümlülüğü getirmez.

9.2 Müşteri, internet ve benzeri iletişim ortamları kanalıyla işlem yapma yönündeki talebini Bankaya bildirmesi ve Bankanın

والمصاريف وأجرة الوساطة والمسئوليات الأخرى والضرائب والرسوم والمصاريف والصناديق في ديون العميل. إن الأحكام المعنية من اتفاقية الخدمات المصرفية الموقعة بين الأطراف صالحة وملزمة في موضوع تواريخ إجراء المعاملات فعليا لقوائم الديون والمستحقات المسجلة في حساب العميل.

7.5.5 يقوم البنك بتبليغ أوامر العميل الملغية إلى العميل أو إلى ممثله خلال مدة معقولة بإرسال رسالة قصيرة إلى هاتفه النقال أو إلى بريده الالكتروني أو برسالة الفاكس حسب معلومات الاتصال المبلغة من قبل العميل إلى البنك.

المادة رقم 8. أسس التسجيل والإعادة / التسليم لوسيلة سوق الرأس مال

8.1 يتم مراقبة وسائل سوق الرأس مال والحقوق المتعلقة بها من قبل مؤسسة القيد المركزي من السجلات. يتم الاحتفاظ بالسجلات المتعلقة بوسائل سوق الرأس مال والحقوق المتعلقة بها في نظام كومبيوتر مؤسسة القيد المركزي بالارتباط مع البنك. يتم تحقيق أصول وأسس إجراء التسجيل والتغييرات في حساب العميل بإجراء التغيير في سجلات مؤسسة القيد المركزي من قبل البنك وفقا لأوامر العميل بأساليب المعاملات الالكترونية المحددة من قبل مؤسسة القيد المركزي. لا يتم ربط الحقوق المسجلة بالسند بموجب قانون سوق الرأس مال.

8.2 يجب على العميل أن يطلب ويستلم إيصال التسليم عندما يقوم بتسليم مبلغ الشراء إلى البنك.

8.3 يتم إعادة وسائل سوق الرأس مال بمواصفة الضمان التي تبقى في حساب العميل بشكل مستقل أو ضماناته الأخرى إلى العميل بعينها أو مثلها حسب تقدير البنك بعد إغلاق وسائل سوق الرأس مال العائدة للعميل أو وضعيات العميل في حال فسخ الاتفاقية.

8.4 لن يستطيع العميل تحويل القيم المنقولة التي تم شراؤها بموجب هذه الاتفاقية، كما أنه لا يمكنه التصرف حول المبالغ الموجودة في حسابه بنسبة دينه فقط طالما لم يتم دفع الديون المتولدة بموجب هذه الاتفاقية إلى البنك بشكل كامل وكما يجب.

المادة رقم 9. الأحكام المتعلقة بمعاملات الانترنت

9.1 إن توقيع هذه الاتفاقية من قبل العميل أو تقديمه للطلب من أجل الاستفادة من معاملات الانترنت لا يحمل المسئولية على البنك حول تقديم الشيفرة / كلمة السر إلى العميل أو منحه إمكانية الاستفادة من خدمات الانترنت.

9.2 إن العميل مسئول عن الاحتفاظ بسرية رمز المستخدم/كلمة السر والشيفرة التي يقدمها البنك إلى العميل بعناية وعدم تقديمها إلى الأشخاص الآخرين من غير المخولين و/أو عدم منحهم إمكانية استخدامها في حال تبليغ العميل طلبه حول إجراء المعاملات بواسطة الانترنت مغيرها من وسائل الاتصال المشابهة إلى البنك وموافقة البنك على هذا البنك. يقبل ويوافق ويتعهد العميل أنه مسئول عن جميع الخسائر والأضرار التي قد تتولد بسبب عدم امتثاله للمسئوليات المذكورة، وأنه لن يقدم أي اعتراض أو طلب للبنك تحت أي اسم لهذا السبب.

bu talebi uygun görmesi halinde Banka tarafından kendisine verilecek kullanıcı kodu/parola ve şifrenin gizliliğinin özenle sağlanması ve yetkisiz üçüncü kişilere verilmemesi ve/veya kullandırılmaması ile yükümlüdür. Müşteri söz konusu yükümlülüklere uymaması nedeniyle doğabilecek her türlü zarar, ziyan ve kayıptan sorumlu olduğunu, bu nedenle Bankaya her ne nam altında olursa olsun herhangi bir itiraz ve talepte bulunmayacağını kabul, beyan ve taahhüt eder.

9.3 Banka tarafından Müşteri'ye internet hizmetlerinden faydalanabilmesi amacı ile verilen şifrenin/parolanın muhafazası ve Müşteri'nin yanlış kullanımından doğan her türlü risk tamamen Müşteri'ye aittir. Banka tarafından Müşteri'ye tahsis edilen şifre/parola Müşteri'nin bu sözleşme kapsamındaki işlemlerini elektronik ortamda gerçekleştirmesine yetki sağlar. Bu şifreler/parolalar ile yapılan tüm işlemlerden, çalınmış veya bir şekilde kaybedilmiş veya unutulmuş olan şifreden/paroladan Banka kendisine atfı kabil kusurları dışında sorumlu tutulamaz. Müşteri çalınan veya kaybolan şifreyi/parolayı derhal Bankaya bildirmek zorundadır. Şifrenin/parolanın kaybının Müşteri tarafından yazılı olarak beyanını takiben hesaba derhal bloke uygulanır ve tasarruf yetkisi kısıtlanır.

9.4 Müşteri, internet üzerinden işlem yapma hakkını sadece kendisi kullanabilecektir. Müşteri, Banka İnternet hattından başkalarına işlem yaptırıp, bu kullanım sebebi ile komisyon, ücret vb. gibi maddi menfaatler temin edemez. Banka bu tip işlemlerin vukuu halinde, yasal merciler nezdinde veya üçüncü kişilerle Müşteri arasında doğabilecek ihtilaflardan kendisine atfı kabil kusurları dışında sorumlu olamaz.

9.5 Müşteri, kendisine verilen şifrelerin üçüncü kişiler tarafından kullanıldığının tespiti halinde veya düzenleyici kuruluşlar, resmi merciler veya Banka yetkili organlarından gelen talep üzerine veya Müşteri işlemlerinde şüpheli bir durum olması durumunda Bankanın internet işlemlerine ilişkin hizmetleri durdurmaya yetkili olduğunu kabul eder.

9.6 Müşteri'nin, Banka tarafından sunulan internet hizmetlerini eksiksiz alabilmesi için, öncelikle, Banka tarafından istenen tüm bilgi ve belgeleri sağlamış olması, internet erişimini sağlayabilecek nitelikleri haiz bilgisayar, modem ve telefon hattının veya benzeri özelliklere sahip teknik imkânlara sahip bulunması, Bankanın kullandığı sistemin şartlarına uygun yazılım ve donanım bulundurması gerekmektedir. Yukarıda sayılanlar internet işlemleri için teknik ön şart olup, sözleşmeyi imzalayıp, kendisine "şifre/parola" verilmesi talebinde bulunan Müşteri'nin bunlara sahip olduğu kabul edilir. Teknik gereklerin olmaması veya eksik ya da yetersiz olması hallerinde İnternet işlemlerinden yararlanılamamasının sorumluluğu tamamen Müşteri'ye ait olacaktır.

9.3 إن العميل هو المسئول عن المحافظة على الشيفرة / كلمة السر المقدمة له من قبل البنك بهدف منحه إمكانية الاستفادة من خدمات الانترنت، وعن جميع المخاطر الناتجة عن الاستخدام الخاطئ من قبله. إن الشيفرة / كلمة السر المخصصة من قبل البنك من أجل العميل، تمنحه إمكانية تنفيذ المعاملات في نطاق هذه الاتفاقية في الوسائل الالكترونية. ولا يمكن تحميل المسئولية على البنك عن جميع المعاملات التي تتم من خلال هذه الشيفرات / كلمات السر أو عن الشيفرات / كلمات السر المسروقة أو المفقودة بأي شكل أو المنسية إلا في العيوب التي يمكن عطفها إلى البنك. يجب على العميل تبليغ الشيفرة / كلمة السر المسروقة أو المفقودة إلى البنك فورا. يتم إجراء التجميد على الحساب فورا ويتم تقييد صلاحية التصرف عقب التبليغ الكتابي من قبل العميل حول فقدان الشيفرة / كلمة السر.

9.4 يمكن للعميل استخدام حق إجراء المعاملات على الانترنت بنفسه فقط. لا يحق للعميل أن يمنح للآخرين إمكانية إجراء المعاملات من خلال خدمات الانترنت المصرفية العائد له والحصول على أجور الوساطة والأموال وغيرها من المنافع بسبب هذا الاستعمال. لا يمكن تحميل المسئولية على البنك عن الخلافات التي تقع لدى المراجع القانونية أو التي تقع بين الأطراف الثالثة والعميل في حال تحقق هذا النوع من المعاملات، إلا في العيوب التي يمكن عطفها إلى البنك.

9.5 يقبل العميل أن البنك يملك الصلاحية في إيقاف الخدمات المتعلقة بمعاملات الانترنت في حال تم التأكد من استعمال الشيفرة المخصصة له من قبل الأشخاص الآخرين أو بناء على الطلب القادم من المؤسسات المنظمة أو المراجع الرسمية أو الأعضاء المخولين للبنك أو في حال ظهور أي وضع مشكوك به في معاملات العميل.

9.6 يجب للعميل أن يكون قد وفر جميع المعلومات والوثائق المطلوبة من قبل البنك، وأن يملك الكومبيوتر والموديم وخط الهاتف التي لها الخصائص الكافية للاتصال بالانترنت أو الإمكانيات الفنية الأخرى التي لها الخصائص المشابهة، وأن يوفر البرامج والأجهزة المتوافقة مع شروط النظام الذي يستخدمه البنك أولا من أجل حصول العميل على خدمات الانترنت المقدمة من قبل البنك بشكل كامل ودون أي نقص. إن الأمور المذكورة أعلاه هي شرط فني أولي من أجل معاملات الانترنت، ويعتبر العميل الذي يوقع على الاتفاقية ويطلب تقديم "الشيفرة / كلمة السر" إليه أنه يملك هذه الأمور. يتحمل العميل المسئولية الكاملة عن عدم إمكانيته في الاستفادة من معاملات الانترنت في حال عدم توفر الضروريات الفنية لديه أو كانت ناقصة أو غير كافية.

9.7 يقوم البنك بتنفيذ أوامر المعاملات القادمة من أجل الحسابات التي تحتوي على النقد الكافي أو حد المعاملات الكافي أو القيم المنقولة الكافية في المعاملات التي تتم على خط الانترنت العائد له. قد لا يتم تنفيذ الأوامر التي يقدمها العميل باستعمال هذه الخطوط / القنوات مع التبليغ الفوري إلى العميل أو إلى ممثله بالنسبة للعميل الذي لا يكون رصيد حسابه كافيا أو لا يملك القيم المنقولة الكافية في حسابه من أجل تنفيذ العمل

9.7 Banka kendi internet hattından yapılacak işlemlerde ancak kendi hesabında yeterli nakdi, işlem limiti veya menkul kıymeti olan hesaplar için gelen işlem talimatlarını yerine getirecektir. Hesap bakiyesi yeterli olmayan veya hesabında yapılması istenilen işi yerine getirecek kadar menkul kıymeti olmayan veya hesabında işlem yapılmasını engelleyen herhangi bir hukuki sınırlama olan Müşteri'nin bu hatları/kanalları kullanarak vermiş olduğu talimat Müşteri'ye veya onun temsilcisine hemen bildirilmek suretiyle yerine getirilmeyebilir. Müşteri, bu bildirimden sonra işlem yapılmamasından dolayı Bankayı kendisine atfı kabil kusurları dışında sorumlu tutmayacağını peşinen kabul ve taahhüt eder.

9.8 Banka, Müşteri tarafından kendisine tahsis edilmiş şifrenin/parolanın kullanılması suretiyle Banka ana bilgisayarına eksiksiz, doğru olarak ve zamanında iletilen talimatların yerine getirilmesinden sorumludur.

9.9 Banka, elinde olmayan teknik vs. sebeplerden ötürü, Müşteri tarafından bu işlem hattının kullanılması sureti ile İnternet üzerinden yapılacak işlemlerin yerine getirilmemiş veya yanlış ya da eksik yerine getirilmiş olmasından ve benzeri konulardan kendisine atfı kabil kusurları dışında sorumlu değildir.

9.10 Elektronik ortamda iletilen talimatlarda tutulan bilgisayar kayıtları, Müşteri mutabakatı olarak değerlendirilebilecek ve Banka kayıtlarıyla mutabakat unsurları birbirini teyit ettiği takdirde Banka kayıtları delil olarak kullanılabilecektir. Bu hüküm Taraflar arasında akdedilmiş delil sözleşmesi niteliğindedir.

9.11 Müşteri, Bankadan almış olduğu şifre/parola ile yararlanma hakkı elde ettiği İnternet hizmetinin herhangi bir nedenle kendisi veya üçüncü kişiler tarafından hukuka aykırı şekilde ya da kötüye kullanılmasından dolayı Bankaya ya da sair hak sahiplerine karşı münferiden veya müşterek ve müteselsilen sorumlu olduğunu, kabul ve taahhüt eder.

9.12 Banka, Müşteri'ye sunmuş olduğu internet hizmetinin altyapısını ve uygulamalarını, içeriğini ve şeklini dilediği zaman, dilediği şekilde değiştirmekte, daraltmakta veya genişletmekte, yeni ürünler ekleyip mevcut ürünlerden bir veya birkaçını sistemden çıkartma hakkını haizdir.

MADDE 10. BİLDİRİMLER

10.1 Müşteri'nin yasal ikametgâhı ve tebligat adresi işbu sözleşmede belirtilmiştir.

10.2 Banka tarafından gönderilecek hesap özeti, belge, ihtar, ihbar, her türlü doküman, yazışma, tebligat, Müşteri'nin kanuni ikametgâh/tebligat adresi olarak bildirdiği bu sözleşmedeki adresine gönderilecektir. Müşteri, adresinin değiştiğini yazılı olarak bildirmediği ve yeni adresini, yasaların öngördüğü teyide esas belgeler ile teyit etmediği takdirde Banka tarafından bilinen adresine yapılacak ihbarı geçerli kabul eder.

المطلوب تنفيذه أو الذي يكون في حسابه أية قيود قانونية تمنع من إجراء المعاملات. يقبل ويتعهد العميل من الآن أنه لن يحمل المسئولية على البنك بسبب عدم إجراء المعاملة بعد هذا التبليغ إلا في العيوب التي يمكن عطفها إلى البنك.

9.8 إن البنك مسئول عن تنفيذ الأوامر المبلغة من قبل العميل بشكل كامل وصحيح وفي وقتها إلى الكومبيوتر الأساسي للبنك باستعمال الشيفرة / كلمة السر المخصصة له.

9.9 لا يتحمل البنك المسئولية عن عدم تنفيذ المعاملات التي تتم على الانترنت باستعمال خط المعاملات هذا من قبل العميل أو تنفيذها بشكل ناقص أو خاطئ وغيرها من المواضيع المشابهة نتيجة الأسباب الفنية وما شابه التي لا تكون تحت سيطرته، إلا في العيوب التي يمكن عطفها إلى البنك.

9.10 يمكن اعتبار سجلات الكومبيوتر التي يتم الاحتفاظ بها في الأوامر المبلغة عبر الوسائل الالكترونية على أنها تسوية مع العميل، ويمكن استعمال سجلات البنك كدليل في حال تطابق سجلات البنك مع عناصر التسوية. وإن هذا الحكم هو بمثابة اتفاقية الدليل المبرمة بين الأطراف.

9.11 يقبل ويتعهد العميل أنه مسئول منفردا ومشتركا ومتسلسلا تجاه البنك أو أصحاب الحقوق الآخرين عن استعمال خدمة الانترنت التي حصل على حق الاستفادة منها بالشيفرة/كلمة السر التي يحصل عليها من البنك من قبله أو من قبل الأطراف الثالثة بشكل مخالف للقانون لأي سبب كان أو بسبب استعماله للنوايا السيئة.

9.12 يملك البنك الحق في تغيير أو تضييق أو توسيع البنية التحتية لخدمة الانترنت التي يقدمها للعميل وتطبيقاتها ومحتواها وشكلها متا شاء وبالطريقة التي يشاء أو إضافة منتجات جديدة في النظام أو إنقاص أحد أو بعض المنتجات الموجودة في النظام.

المادة رقم 10. التبليغات

10.1 تم توضيح مكان الإقامة القانونية وعنوان المراسلات للعميل في هذه الاتفاقية.

10.2 إن ملخص الحساب والوثائق والإخطارات والتبليغات وجميع أنواع الوثائق والمراسلات التي ترسل من قبل البنك، سوف ترسل إلى عنوان العميل المذكور في هذه الاتفاقية التي تم تبليغها من قبل العميل على أنها مكان إقامته القانونية / عنوان مراسلاته. يوافق العميل على صلاحية التبليغات المرسلة إلى العنوان المعلوم لدى البنك إذا لم يقم بتبليغ تغيير عنوانه كتابيا ولم يؤكد عنوانه الجديد بالوثائق الضرورية من أجل التأكيد وفقا للقوانين.

10.3 يقبل ويوافق ويتعهد العميل بشكل لا رجعة فيه على إرسال ملخص الحساب والإخطارات والتبليغات والمعلومات والوثائق والمراسلات والشيفرة/كلمة السر العائدة له التي يتم تبليغها له رسائل أس أم أس (خدمة الرسائل القصيرة) المرسلة باسمه من قبل البنك وفقا لمعلومات الاتصال العائد له التي يوضحها في هذه الاتفاقية؛ وأن جميع التبليغات التي ترسل إلى عنوانه و/أو بريده الالكتروني ورسائل أس أم أس المرسلة إلى هاتفه النقال من قبل البنك وفقا للمعلومات المذكورة في الاتفاقية تعتبر أنها أرسلت / وصلت إليه إذا لم يقم بتبليغ التغييرات التي

10.3 Müşteri, Banka tarafından adına gönderilecek hesap ekstresi, ihtar, ihbar, tebligat, bilgi, doküman, yazışma ve SMS (kısa mesaj servisi) ile iletilecek internet şifresinin/parolasının işbu Sözleşme ile beyan ettiği iletişim bilgileri doğrultusunda gönderilmesini; adres ve iletişim bilgilerinde meydana gelecek değişiklikleri Bankaya bildirmediği takdirde, Banka tarafından sözleşmede belirtilen bilgiler doğrultusunda adresine ve/veya e-mailine yapılacak her türlü tebligatın ve mobil telefonuna gönderilecek SMS'in tarafına yapılmış/gönderilmiş sayılacağını; internet şifresinin/parolasının mobil telefonuna SMS yolu ile gönderilmesi nedeniyle, bu şifrenin üçüncü kişiler tarafından ele geçirilmesi vb. gerekçelerle Bankaya hiçbir biçimde ve nedenle sorumluluk yüklemeyeceğini; Bankaya aksini bildirmediği sürece, sözleşmede belirttiği adres ve diğer iletişim bilgilerinin, Banka nezdindeki diğer hesapları için de geçerli olduğunu geri dönülmez bir şekilde kabul, beyan ve taahhüt eder.

10.4 Sermaye Piyasası Mevzuatı uyarınca hesap ekstresi, aylık dönemler itibarıyla ilgili dönemi takip eden 7 (yedi) gün içerisinde Banka tarafından Müşteri'ye taahhütlü olarak ya da Müşterinin talebi halinde eposta yoluyla gönderilir. Gönderime ilişkin masraflar Müşteri'nin hesabına borç kaydedilir. Ancak, hesap ekstresi Müşteri'nin yazılı talebi ve Bankanın bu talebi kabul etmesi üzerine; Müşteri tarafından beyan edilecek elektronik posta adresine aynı süre içinde elektronik olarak gönderilebilir ya da Banka tarafından Müşteri'nin hesap ekstresine elektronik ortamda erişimine imkân sağlanabilir. İlgili dönem içinde Müşteri tarafından herhangi bir işlem yapılmaması halinde Müşteriye hesap ekstresi gönderilmeyecektir. Ayrıca Müşterinin, Profesyonel Müşteri olması halinde de hesap ekstresi gönderilmeyecektir. Profesyonel Müşteriler kendilerine hesap ekstresi gönderilmesini istediklerinde, bu gönderimin usul ve zamanı Taraflarca ayrıca kararlaştırılacak ve bu konuda ayrı bir sözleşme imzalanacaktır.

10.5 Bankanın yasal tebliğ adresi ve Sözleşme ile ilgili tüm borç ve yükümlülüklerin ifa yeri, Ticaret Sicilinde kayıtlı olan yasal merkezidir. Müşteri, Bankanın bu konuda Ticaret Sicilinde yaptıracağı değişiklik tescillerini izlemeyi üstlenmiştir.

10.6 Banka, acil ve beklenmedik durumlara karşı iş sürekliliğinin nasıl sağlanacağına ilişkin gerekli tedbirleri almış ve bu konuda iç işleyişine ilişkin iş akış prosedürlerini belirlemiştir. Söz konusu prosedürlerin bir örneği işbu sözleşme eki olarak ve Bankanın internet sitesinde Müşteri'nin dikkatine sunulmuştur.

MADDE 11. MÜŞTERİYE AİT NAKDİN DEĞERLENDİRİLME ESASLARI

11.1 Müşteri, kendisinin, gün içinde herhangi bir emrine konu olmayan ve gün sonu itibarıyla alacak bakiye veren hesabındaki geçici nakdin mevcut hesabından herhangi bir getiri ödenmeksizin kalmasını, bu nakdin başkaca herhangi bir yatırım aracında değerlendirilmemesini kabul ve beyan etmiştir.

تحصل في معلومات العنوان والاتصال إلى البنك؛ وأنه لن يحمل المسئولية على البنك بأي شكل أو سبب في حال الحصول على الشيفرة من قبل الأطراف الثالثة وما شابه بسبب إرسال شيفرة الانترنت / كلمة السر العائدة له إلى هاتفه النقال عبر رسالة أس أم أس؛ وأن العنوان ومعلومات الاتصال الأخرى التي وضحها في الاتفاقية هي صالحة من أجل حساباته الأخرى أيضا الموجودة لدى البنك طالما لم يبلغ البنك بعكس ذلك.

10.4 يتم إرسال ملخص الحساب من قبل البنك إلى العميل بالبريد المسجل أو عبر البريد الالكتروني إذا طلب العميل ذلك خلال 7 (سبعة) أيام عقب الفترة المعنية باعتبار الفترات الشهرية بموجب قانون سوق الرأس مال. يتم تسجيل المصاريف المتعلقة بالإرسال كدين في حساب العميل. لكن يمكن إرسال ملخص الحساب إلى عنوان البريد الالكتروني الموضح من قبل العميل الكترونيا في نفس المدة أو يمكن للبنك أن يسمح للعميل بالوصول إلى ملخص حسابه في البيئة الالكترونية بناء على الطلب الكتابي من قبل العميل وموافقة البنك على هذا الطلب. لن يتم إرسال ملخص الحساب إلى العميل في حال عدم إجراء أي معاملة من قبل العميل خلال الفترة المعنية. وأيضا لا يتم إرسال ملخص الحساب إذا كان العميل عميلا محترفا. وإذا أراد العملاء المحترفين أن يرسل لهم ملخص الحساب، يتم الاتفاق على أصول ووقت هذا الإرسال من قبل الأطراف ويتم توقيع اتفاقية أخرى حول هذا الموضوع.

10.5 إن عنوان المراسلات القانونية للبنك ومكان إيفاء جميع الديون والمسئوليات المتعلقة بالاتفاقية هو مركزها القانوني المسجل لدى السجل التجاري. يتحمل العميل مراقبة تسجيل التغييرات التي يجريها البنك في السجل التجاري حول هذا الموضوع.

10.6 اتخذ البنك التدابير الضرورية ضد الحالات الطائرة والمفاجئة حول كيفية استمرارية العمل، وحدد إجراءات سير العمل حول التنفيذ الداخلي في هذا الموضوع. وتم تقديم نموذج من الإجراءات المذكورة لانتباه العميل كمرفق لهذه الاتفاقية وفي الموقع الالكتروني للبنك.

المادة رقم 11. أسس تقييم النقد العائد للعميل

11.1 يقبل ويوافق العميل بقاء النقد المؤقت في حسابه الذي لا يكون موضوعا لأي أمر له خلال اليوم والذي يعطي رصيد المستحقات باعتبار في نهاية اليوم دون دفع أي إيرادات من حسابه الموجود وعدم تقييم هذا النقد في أية وسيلة استثمار أخرى.

11.2 وإذا سيكون للعميل طلبا إضافيا حول تقييم النقد المذكور، فإنه يقبل ويوافق ويتعهد تبليغ طلبه هذا إلى البنك كتابيا أو عبر وسائل الاتصال المشفرة بطريقة لا يبقى للشك أدنى محل.

المادة رقم 12. تحديد الأجرة أو العمولة التي ستدفع إلى البنك وأسس الدفع

12.1 يتم تحديد المصاريف والأجور والعمولات التي يتم تطبيقها على نشاطات الوساطة من قبل البنك بموضوعية في

11.2 Müşteri söz konusu nakdin değerlendirilmesi ile ilgili ayrıca bir talebi olacaksa, bu talebini yazılı olarak veya hiçbir tereddüde yer vermeyecek biçimde şifreli ortamdaki iletişim araçlarıyla Bankaya iletmeyi kabul, beyan ve taahhüt eder.

MADDE 12. BANKAYA ÖDENECEK ÜCRET VEYA KOMİSYONUN TESPİTİ VE ÖDENME ESASLARI

12.1 Aracılık faaliyetlerine uygulanacak masraf, ücret ve komisyonlar yürürlükteki mevzuat çerçevesinde ve Bankanın genel uygulamasına göre, Banka tarafından objektif olarak tespit edilir ve Müşteri'ye bu sözleşmenin ekinde yahut internet sitesinde yer alan "ürün&hizmet ücretleri" başlıklı bölüm içinde yer alan Komisyon ve Masraf Tarifesi ile bildirilir.

12.2 Banka yürürlükteki mevzuat çerçevesinde ücret ve komisyonları her zaman artırmaya yetkilidir. Yapılacak olan değişiklikler, Müşteri'ye bildirimden itibaren mevzuatın emrettiği sürelerin geçmesinden sonra, şayet böyle bir süre söz konusu değilse derhal geçerli olacaktır. Bütün ücret, komisyon ve giderler ilgili oldukları işlemin yapılmasından evvel Bankaya ödenecektir.

12.3 İşlemlerle ve masraf, ücret ve komisyonlarla ilgili bütün vergi, resim, harç ve diğer mali yükümlülükler Müşteri'ye aittir. Ayrıca yetkili saklama kuruluşu tarafından kesilen Müşteri adına saklama ve yıllık bakım ücret bedellerini, Müşteri derhal Bankaya ödemek zorundadır.

12.4 Müşteri, işbu Sözleşme kapsamında yaptığı işlemlerden dolayı elde edeceği gelirler üzerinden Türkiye Cumhuriyeti'nin ve/veya işlem yaptığı Borsa'nın/TEFAS'ın tabi olduğu vergi mevzuatı kapsamında doğabilecek vergi yükümlülüklerinden sorumlu olduğunu ve Bankanın bu gelirlerden kesinti yapmakla yükümlü olabileceğini, böyle bir durumda Bankanın kesintileri resen yapabileceğini kabul eder.

12.5 Müşteri'nin net varlığı nakit olarak Türk Lirası ve konvertibl döviz, sermaye piyasası aracı olarak ise hisse senedi, likit fonlara ilişkin yatırım fonu katılma belgeleri, Borsa'da/TEFAS'ta işlem görmekte olan ve Hazine Müsteşarlığı'nın belirlediği standartlardaki altın ve diğer kıymetli madenler ve Kurul'ca uygun görülecek diğer sermaye piyasası araçlarıdır. Bankanın Danışma Komitesinin tavsiyesi üzerine bazı sermaye piyasası enstrümanları Sözleşme kapsamında eklenebilir veya Sözleşme kapsamından çıkartılabilir. Müşteri Bankanın Danışma Komitesi kararlarına itiraz edemeyeceğini kabul ve bayan eder. Net varlığın hesaplanmasında Müşteri'nin takas yükümlülüğünü yerine getirmediği kıymetler ile herhangi bir işlemin teminatı olan kıymetler dikkate alınmaz.

12.6 Müşteri Saklama Kuruluşu nezdinde Banka hesabı altında veya talimatların tasfiyesi süresiyle sınırlı olarak Banka nezdinde saklama karşılığı olarak, Bankanın objektif olarak belirleyerek Müşteri'ye bildireceği muhafaza ücretini, sigorta primini, vergi,

إطار القوانين النافذة وحسب التطبيق العام للبنك، ويتم تبليغها إلى العميل بتسعيرة العمولات والمصاريف الموجودة في القسم المعنون بـ "أجور المنتجات والخدمات& في مرفق هذه الاتفاقية أو في الموقع الالكتروني.

12.2 يملك البنك الصلاحية في زيادة الأجور والعمولات دائما في إطار القوانين النافذة. تكون التغييرات التي سيتم إجراؤها صالحة بعد انقضاء المدد التي تأمرها القوانين اعتبارا من تبليغها إلى العميل أو فورا إذا لم تكن توجد مدد كهذه. تدفع جميع الأجور والعمولات والمصاريف إلى البنك قبل إجراء المعاملات التي تكون معنية بها.

12.3 إن العميل هو المسئول عن جميع الضرائب والرسوم والمصاريف والمسئوليات المالية الأخرى المتعلقة بالمعاملات والمصاريف والأجور والعمولات. وأيضا يجب على العميل دفع مبالغ أجور الحفظ والصيانة السنوية باسم العميل المقتطعة من قبل مؤسسة الحفظ المخولة إلى البنك فورا.

12.4 يقبل العميل أنه مسئول عن الالتزامات الضريبية التي قد تتولد في نطاق قانون الضرائب الذي تخضع له سوق الأوراق المالية / منصة توزيع الكهرباء والأموال التركية في الجمهورية التركية و/أو التي يقوم بإجراء معاملاته فيها على أساس الإيرادات التي يحصل عليها بسبب المعاملات التي يقوم بها في نطاق هذه الاتفاقية، وأن البنك قد يكون ملزما بإجراء الخصم من هذه الإيرادات، وأن البنك يمكنه إجراء الخصم فورا في حالة كهذه.

12.5 إن الموجودات الصافية للعميل هي الليرة التركية وعملة أجنبية قابلة للتحويل، وأما كوسيلة سوق الرأس مال فهي سند الأسهم، وثائق الاشتراك بصندوق الاستثمار المتعلق بالصناديق السائلة، وأيضا الذهب والمعادن الثمينة الأخرى المتداولة لدى سوق الأوراق المالية / منصة توزيع الكهرباء والأموال التركية بالمعايير المحددة من قبل مستشارية الخزينة ووسائل سوق الرأس مال الأخرى الموافق عليها من قبل اللجنة. يمكن إضافة بعض من وسائل سوق الرأس مال في نطاق الاتفاقية أو إخراجها من نطاق الاتفاقية بناء على اقتراح اللجنة الاستشارية للبنك. يقبل ويوافق العميل أنه لا يستطيع الاعتراض على قرارات اللجنة الاستشارية للبنك. لا تؤخذ القيم التي لا يقوم العميل بتنفيذ مسئوليته في المقايضة بها والقيم التي تكون ضمانا لأي معاملة بعين الاعتبار في حساب الموجودات الصافية.

12.6 يقبل ويوافق العميل أن يدفع أجرة الحفظ المبلغ إلى العميل بعد تحديده بشكل موضوعي من قبل البنك مقابل الحفظ لدى مؤسسة الحفظ تحت حساب البنك أو لدى البنك بشكل محدود بمدة تصفية الأوامر وقسط التأمين والضرائب والمصاريف وجميع النفقات الأخرى في الأوقات التي يحددها البنك. إذا تم طلب أجرة الحفظ أو أية أجرة أخرى من قبل سوق الأوراق المالية / منصة توزيع الكهرباء والأموال التركية أو مؤسسة الحفظ من أجل القيم المنقولة العائدة للعميل المحفوظة في مؤسسة الحفظ، يقوم العميل بدفع هذا المبلغ إلى البنك فورا.

المادة رقم 13. الحفظ

13.1 يقر العميل أنه موافق على حفظ قيمه المنقولة لدى مؤسسة الحفظ المخولة طالما لم يُطلب ذلك من قبله. يمكن للبنك أن

masraf vs. her türlü gideri Bankanın belirleyeceği zamanlarda ödemeyi kabul ve taahhüt eder. Müşteri Saklama Kuruluşu'nda saklamada bırakılan menkul kıymetlerine Borsa/TEFAS veya Saklama Kuruluşu tarafından saklama ücreti veya başka bir ücret talep edilirse, bu tutarı Bankaya derhal ödeyecektir.

MADDE 13. SAKLAMA

13.1 Müşteri kendisi tarafından talep edilmediği sürece, menkul kıymetlerin yetkili Saklama Kuruluşu'nda saklanmasına muvafakat ettiğini beyan eder. Banka, Müşteri tarafından verilen satış emrinin yerine getirilmesi için teslim edilen menkul kıymetlerle, Müşteri'nin alım emri gereği satın alınan menkul kıymetleri, borsa/TEFAS mevzuatında belirlenen satış emrinin geçerlilik süresi ve gerçekleşen alım emrinin tasfiyesi için

öngörülen azami süre içinde emanetinde tutabilir. Banka bu halde menkul kıymetin olağandışı ya da beklenmedik nedenlerden dolayı kaybolmasından, ziyan ya da zarara uğramasından ya da çalınmasından kendisine atfı kabil kusurları dışında sorumlu değildir.

13.2 Saklama süresince menkul kıymet ile ilgili usulsüzlük, sahtekârlık, tahrifat ve benzeri hallerden dolayı Müşteri, Bankaya atfı kabil kusurlar dışında hiçbir hak iddiasında bulunamayacak ve her türlü sorumluluk kendisine ait olacaktır.

13.3 Müşteri, yatırım hesaplarında menkul kıymet ve sermaye piyasası araçları dışında, fiziken veya elektronik ortamda kaydı tutulan başta ürün senetleri olmak üzere, kıymetli evrak ve/veya sair senetleri de saklatabilir. Böyle bir durumda Müşteri Bankaya belirlenmiş olan saklama ücretlerini, komisyonlarını ve sair bilcümle ferilerini ödeyeceğini dönülemez biçimde kabul ve taahhüt eder.

MADDE 14. SERMAYE PİYASASI ARAÇLARINDAN DOĞAN HAKLARIN KULLANILMASI ESASLARI

14.1 Müşteri tevdii ettiği her türlü menkul kıymetten ötürü sahip olduğu hakların korunması için gerekli bütün teşebbüslerin kendisi tarafından yapılacağını kabul ve taahhüt eder.

14.2 Müşteri'nin hesabında bulunan sermaye piyasası araçlarından doğan gelirleri Müşteri'ye aittir.

MADDE 15. TEMİNAT HÜKÜMLERİ

15.1 Müşteri, Bankaya karşı doğmuş ve doğacak bütün borçları için, Banka nezdinde mevcut olan her türlü hak ve alacakları, sermaye piyasası araçları ve hesapları üzerinde Banka lehine Türk Medeni Kanununun ilgili maddeleri uyarınca rehin tesis ettiğini, herhangi bir şekilde Banka nezdinde bulunabilecek döviz ve Türk Lirası bakiyesi, senetler, çekler, nama ve hamiline yazılı hisse senetleri, kira sertifikaları, yatırım fonları ve diğer her türlü kıymetli evrak ya da sermaye piyasası araçları üzerinde Bankanın rehin, hapis, takas ve mahsup hakkı olduğunu, Bankanın herhangi bir

يحتفظ بالقيم المنقولة المسلمة من أجل تنفيذ أمر البيع المبلغ من قبل العميل والقيم المنقولة التي تم شراؤها بموجب أمر العميل في الشراء خلال مدة صلاحية أمر البيع المحددة في أنظمة سوق الأوراق المالية / منصة توزيع الكهرباء والأموال التركية وخلال المدة القصوى المقررة من أجل تصفية أمر الشراء المحقق. وفي هذه الحالة لا يتحمل البنك المسئولية عن فقدان القيم المنقولة أو تعرضها للأضرار أو الخسائر لأسباب غير طبيعية أو غير متوقعة أو سرقتها، إلا في العيوب التي يمكن عطفها إلى البنك.

13.2 لن يطالب العميل بأية حقوق وسيتحمل جميع المسئوليات بسبب حالات المخالفات والاحتيال والتحريف وغيرها طوال مدة الحفظ، إلا في العيوب التي يمكن عطفها إلى البنك.

13.3 يمكن للعميل الاحتفاظ بالأوراق المالية و/أو السندات الأخرى وعلى رأسها سندات المنتجات المسجلة أيضا إلى جانب القيم المنقولة ووسائل سوق الرأس مال في حسابات الاستثمار ماديا أو في البيئة الالكترونية. وفي حالة كهذه يقبل ويتعهد العميل بشكل لا رجعة فيه أنه سوف يدفع أجور الحفظ والعمولات والفرعيات الأخرى إلى البنك.

المادة رقم 14. أسس استعمال الحقوق الناتجة عن وسائل سوق الرأس مال

14.1 يقبل ويوافق العميل أنه سوف يقوم بجميع المبادرات الضرورية من أجل الحفاظ على حقوقه التي يملكها بسبب جميع أنواع القيم المنقولة التي يودعها.

14.2 إن الإيرادات الناتجة عن وسائل سوق الرأس مال الموجودة في حساب العميل هي ملك للعميل.

المادة رقم 15. أحكام الضمانات

15.1 يقبل ويوافق العميل بشكل لا رجعة فيه أنه يرهن جميع حقوقه ومستحقاته الموجودة لدى البنك ووسائل سوق الرأس مال وحساباته لصالح البنك من أجل جميع ديونه المتولدة أو التي تتولد تجاه البنك بموجب المواد المعنية من القانون المدني التركي، وأن البنك يملك حق الرهن والحجز والمقايضة والاستقطاع على أرصدة العملة الأجنبية والليرة التركية والسندات والصكوك وسندات الأسهم المحررة باسم حاملها وشهادات الإيجار وصناديق الاستثمار وجميع الأوراق المالية الأخرى أو وسائل سوق الرأس مال التي قد توجد في البنك بأي شكل، وأن البنك يملك حق الاستقطاع على جميع أنواع مستحقات العميل الموجودة دون ضرورة إرسال أي تبليغ، وأن البنك يملك الصلاحية في تحويلها إلى المال واستقطاعها كليا أو جزئيا من أجل مستحقاتها، وأن البنك يملك الصلاحية في أن يحدد من طرف واحد الدفعات التي تتم من قبل العميل أو المبالغ المحصلة من معاملات التحويل إلى المال لأي دين سوف تستقطع أو إذا كانت تستقطع من أجل أصل الدين وفرعياته أم غير ذلك. وأيضا يوافق العميل حول سداد الدين في حال عدم سداد الدين في وقته وبالكامل، أن البنك يملك الصلاحية في أن يتصرف بالكمية التي تكفي من جميع قيمه المنقولة الموجودة لدى مؤسسة الحفظ المركزي وتاكاس بنك (Takasbank) كيف

ihbarda bulunmadan Müşterinin mevcut her türlü alacakları üzerinde mahsup hakkı olduğunu ve bunları paraya çevirmeye ve kısmen veya tamamen alacaklarına mahsup etmeye yetkili bulunduğunu ve Müşteri tarafından yapılan ödemelerin ya da paraya çevirme işlemlerinden elde edilecek tahsilatın hangi borca, borcunun aslına ve fer'ilerine mahsup edileceği hususunda Bankanın tek taraflı tayin yetkisi bulunduğunu dönülemez biçimde kabul ve taahhüt eder.

Keza Müşteri, borcun geri ödenmesi ile ilgili süresinde ve borcun tamamının ödenmemesi halinde tüm borcu için MKK'da Takasbank'da bulunan ve Bankaya rehinli olsun veya olmasın bilcümle menkul değerlerinin borca yetecek miktarını Banka tarafından dilediği şekilde tasarruf edilerek borcunu kapatmaya, borca karşılık menkul kıymetler üzerindeki rehin hakkını kabul etmiş olup, işbu hüküm ve tüm sözleşme aynı zamanda rehin

sözleşmesi anlamı da taşıdığını Müşteri kabul eder.

15.2 Banka bundan başka kendisine hak ve alacakların ve taleplerinin teminatı olarak verilmiş bulunan her türlü rehinlerin ve diğer garanti ve teminatların, kendi takdirine göre yetersiz olduğu veya yetersiz duruma geldiği kanaatine varırsa, Müşteri'den uygun göreceği her türlü ek teminat ve garantiyi talep edebilir, Bankanın ek teminat için vereceği süre içinde talep edilen ek teminat verilmezse, işbu Sözleşme ihlal edilmiş ve Müşteri borçları herhangi bir bildirime gerek olmaksızın muaccel hale gelmiş olacağından; Müşteri temerrüde düşmüş sayılacak ve Banka kanunun öngördüğü hükümleri uygulamak hak ve yetkisine sahip olacaktır.

15.3 Müşteri, borç ve yükümlülüklerin herhangi birini yerine getirmediği takdirde Banka, rehinleri ve hapis hakkı konusu malları dilerse kendisi özel satışla paraya çevirebilir veya İcra ve İflas Kanunu uyarınca paraya çevrilmesi yoluyla takipte bulunabilir. Rehnin tutarı borcu ödemeye yetmezse Banka kalan alacağını iflas veya haciz yolu ile takip edebilir. Bu şekilde Banka tarafından yasal yollara geçildiği takdirde yapılan tüm giderler, icra takibi veya dava giderleri, avukatlık ücret tarifeleri azami haddine göre avukatlık ücreti vs. haksız çıkan tarafça ödenecektir.

15.4 Banka, kendisine rehnedilmiş bulunan menkulleri tüm hak ve değerleri ve diğer her türlü teminattan elde edeceği tahsilatı Müşteri'nin Bankaya olan mevcut borçlarından dilediklerine tahsis ederek mahsup etmeye mezun ve yetkilidir.

15.5 Müşteri, Banka nezdinde tahsis edilen hesabında ve işbu Sözleşme kapsamında doğmuş sair borçlarına karşılık, Banka nezdinde bulunan vadesi hulul etmiş bütün alacak, nakit hesapları, senet ve diğer tüm kıymetli evrak, menkul kıymet üzerinde Bankanın Türk Medeni Kanunu'nun ilgili hükümleri uyarınca hapis hakkı kullanabileceğini, borca yetecek miktar üzerine bloke

ما شاء من أجل تحصيل جميع ديونه إن كانت مرهونة أو غير مرهونة لصالح البنك، وأن البنك يملك الصلاحية في رهن قيمه المنقولة مقابل الدين، ويقبل العميل أن هذا الحكم والاتفاقية بأكملها هي بمثابة اتفاقية الرهن أيضا.

15.2 يمكن للبنك أن يطلب جميع الضمانات الإضافية التي يراها مناسبة من العميل إذا رأى أن جميع أنواع الرهون المقدمة له كضمان لحقوقه ومستحقاته وطلباته والضمانات الأخرى غير كافية أو أصبحت غير كافية حسب تقديره. وإذا لم يتم تقديم الضمانات الإضافية المطلوبة خلال المدة التي يمنحها البنك من أجل الضمانات الإضافية، تعتبر هذه الاتفاقية تم مخالفتها وتتحول ديون العميل إلى ديون مستعجلة السداد دون الضرورة إلى أي تبليغ، ويعتبر العميل أنه في موقع المعاند في عدم سداد الدين لهذا السبب ويملك البنك الحق والصلاحية في تطبيق الأحكام المقررة

بالقانون.

15.3 يمكن للبنك أن يحول الرهون والبضائع موضوع حق الحجز إلى المال بالبيع الخاص من قبله إذا شاء ذلك في حال عدم إيفاء العميل لأي من ديونه ومسئولياته، أو يمكنه المتابعة عن طريق التحويل إلى المال بموجب قانون الحجز والإفلاس. ويمكن للبنك متابعة مستحقاته الباقية عن طريق الإفلاس أو الحجز إذا لم يكفي مبلغ الرهن في سداد الدين. يتم دفع جميع المصاريف ومصاريف متابعة الحجز أو الدعوى وأجور المحاماة على أساس الحد الأقصى لتسعيرة أجور المحاماة وغيرها من قبل الطرف الذي يقرر أنه غير محق في حال اللجوء إلى الطرق القانونية من قبل البنك بهذا الشكل.

15.4 يملك البنك الحق والصلاحية في خصم القيم المنقولة وجميع الحقوق والقيم المرهونة لصالحه والمبالغ التي يحصلها من جميع أنواع الضمانات الأخرى لما يشاء من ديون العميل الموجودة تجاه البنك.

15.5 يقبل ويوافق ويتعهد العميل أن البنك يمكنه استعمال حق الحجز على جميع المستحقات والحسابات النقدية والسندات وجميع الأوراق المالية الأخرى والقيم المنقولة الموجودة لدى البنك والتي حل أجلها مقابل ديونه الأخرى المتولدة في حسابه المخصص لدى البنك وفي نطاق هذه الاتفاقية بموجب الأحكام المعنية من القانون المدني التركي، وأنه يملك الصلاحية في التثبيت بإجراء التجميد على الكمية الكافية للدين دون الخضوع إلى أحكام قانون الحجز والإفلاس.

15.6 يقبل ويوافق ويتعهد العميل أن البنك يملك حق الحجز على وسائل سوق الرأس مال العائدة له والموجودة لدى البنك بموجب أحكام هذه الاتفاقية كضمان للديون المستعجلة السداد الناتجة عن هذه الاتفاقية بموجب الأحكام المعنية من القانون المدني التركي.

15.7 لا يجب على البنك أن يرسل تبليغا كتابيا إضافيا إلى العميل من أجل سداد مستحقاته الناتجة عن هذه الاتفاقية و/أو الاتفاقيات الأخرى، وإن العميل مسئول عن متابعة معلومات حسابه ودينه ومواعيد الدفع من خلال ملخص الحساب.

koyarak İcra İflas Kanunu hükümlerine tabi olmaksızın satabilme yetkisinin bulunduğunu kabul, beyan ve taahhüt eder.

15.6 Müşteri, bu sözleşmeden doğan muaccel borçların güvencesi olarak kendisine ait ve bu sözleşme hükümleri uyarınca Banka nezdinde bulunan sermaye piyasası araçları üzerinde Bankanın Türk Medeni Kanunu'nun ilgili hükümleri uyarınca hapis hakkının bulunduğunu beyan, kabul ve taahhüt eder.

15.7 Bankanın bu sözleşmeden ve/veya sair sözleşmelerden doğan alacağının ödenmesi için Müşteri'ye ayrıca yazılı ihbarda bulunmasına gerek olmayıp, Müşteri hesap bilgilerini, borcunu ve ödeme vadelerini hesap ekstresi marifetiyle takip etmekle yükümlüdür.

MADDE 16. VEKİL İLE İŞLEM TESİSİ

16.1 Müşteri hesabına, müşteri dışında sadece müşteri tarafından usulünce düzenlenmiş ve Bankaca kabul edilebilir vekâletname ile yetkilendirilmiş kişiler tarafından işlem yapılabilir. Vekilin kimlik bilgileri ile sair bilgi ve belgeler Bankaca tespit edilerek, gerektiğinde ilgili kuruluş, makam ve mercilerle paylaşılır. Söz konusu belgeler ve bilgilerde meydana gelen değişiklikler, Banka tarafından öğrenilmesini müteakip, gerekirse ilgili kuruluş, makam ve mercilerle tekrar paylaşılır.

MADDE 17. İLETİŞİM ARAÇLARI SÖZLEŞMESİ:

17.1 Müşteri, talep ve talimatlarını Bankanın kullandığı iletişim araçları ile iletebilir. Ancak Banka işlem güvenliğinin sağlanamadığını düşündüğü veya gelen iletiyi doğrulayamadığı durumlarda, bu şekilde iletilen talep /talimatı işleme koymama, belge aslını isteme veya talimatları ifa etmeyi reddetme hakkına sahiptir.

17.2 İletişim araçlarının kullanılması nedeniyle oluşacak tüm masraflar Müşteriye ait olup, Banka bu masrafları Müşteri hesabına resen borç kaydetmeye yetkilidir. Bankanın bu masraflardan bir kısmına belli bir süre veya süresiz olarak katlanmış olması, Bankanın masraflara sürekli olarak ve tüm iletişim masrafları bakımından katlanacağı anlamına gelmez.

17.3 Müşterinin Sözleşmede yazılı veya Bankaya bildirdiği iletişim bilgileri Banka tarafından Müşterinin aktif iletişim bilgileri olarak kabul edilecek ve Banka tarafından Müşteriye iletişim araçlarıyla bilgi, ihbar, ekstre vs. gönderilmesi durumunda bu iletişim bilgileri kullanılacaktır.

17.4 Banka kayıtlarındaki iletişim bilgilerinin güncel tutulmasından Müşteri sorumludur.

17.5 Müşteri, Bankanın bu Sözleşmede yazılı teyit yöntemlerine sessiz/kayıtsız kalarak bir zarar oluşmasına neden olursa, doğacak bu zarardan sorumlu olacaktır.

17.6 Banka, iletişim araçları ile gönderilen belgelerin asıllarını almadan iletişim aracı ile geldiği şekliyle işlem yapabilecektir. Fakat Banka, bir doğrulama yöntemi olarak her zaman belge asıllarını da isteyebilir.

المادة رقم 16. تأسيس المعاملات مع الوكيل

16.1 يمكن إجراء المعاملات لحساب العميل من قبل الأشخاص غير العميل المخولين بالوكالة المنظمة من قبل العميل فقط وفقا للأصول والتي يمكن الموافقة عليها من قبل البنك. يتم التأكد من معلومات هوية الوكيل والمعلومات والوثائق الأخرى من قبل البنك، ويتم مشاركتها مع المؤسسات والسلطات والمراجع المعنية عند الضرورة. كما يتم مشاركة التغييرات الحاصلة في الوثائق والمعلومات المذكورة عقب معرفتها من قبل البنك مع المؤسسات والسلطات والمراجع المعنية إذا وجب الأمر.

المادة رقم 17. اتفاقية وسائل الاتصال

17.1 يمكن للعميل إرسال طلباته وأوامره عبر وسائل الاتصال التي يستعملها البنك. ولكن البنك يملك الحق في عدم تنفيذ المعاملة أو طلب أصل الوثيقة أو رفض تنفيذ الأمر / الأوامر حول الطلبات / الأوامر المرسلة بهذه الطريقة في الحالات التي يرى أنه لم يتم تحقيق أمن المعاملة أو لم يتمكن من التحقق من صحة الرسالة القادمة.

17.2 إن جميع المصاريف المتكونة بسبب استعمال وسائل الاتصال تكون على مسئولية العميل، وإن البنك يملك الحق في تسجيل هذه المصاريف كدين في حساب العميل مباشرة. إن تحمل البنك لبعض من هذه المصاريف بمدة معينة أو دون تحديد مدة، لا يعني أن البنك سوف يتحمل المصاريف دائما ومن أجل جميع مصاريف الاتصال.

17.3 يعتبر البنك أن معلومات الاتصال العائدة للعميل المذكورة في الاتفاقية أو التي يبلغها إلى البنك هي معلومات الاتصال الفعالة للعميل، وسوف تستعمل معلومات الاتصال هذه عند إرسال المعلومات والتبليغات وملخص الحساب عبر وسائل الاتصال من قبل البنك إلى العميل.

17.4 إن العميل هو المسئول عن كون معلومات الاتصال الموجودة في سجلات البنك حديثة دائما.

17.5 إذا تسبب العميل في ظهور أي ضرر نتيجة صمته / عدم مبالاته لأساليب التأكد للبنك المذكورة في هذه الاتفاقية، يكون العميل في هذه الحالة هو المسئول عن هذا الضرر.

17.6 يمكن للبنك إجراء المعاملة بالطريقة الواصلة إليه عبر وسيلة الاتصال دون الحصول على أصل الوثائق المرسلة إليه عبر وسائل الاتصال. إلا أن البنك يمكنه أن يطلب أصل والوثائق دائما كأسلوب في التحقق من الصحة.

17.7 إن العميل هو الذي يتحمل المسئولية الناتجة عن مشاهدة المعلومات التي يرسله البنك إلى عنوان اتصال العميل من قبل الأشخاص الآخرين أو عن استعمال عنوان اتصال العميل من قبل الأشخاص الآخرين.

17.8 يمكن للبنك أن يطلب إجراء جميع التبليغات والتأكيدات التي سيتم إجراءها من قبل العميل من خلال كاتب العدل أو بإرسال الرسالة المسجلة أو باستعمال التوقيع الالكتروني رغم هذه الاتفاقية.

المادة رقم 18. اتفاقية الدليل

إن جميع الدفاتر والسجلات والوثائق والفواتير والإيصالات والمراسلات والتبليغات والتقارير ورسائل الفاكس وغيرها من

17.7 Müşterinin iletişim adresine Banka tarafından gönderilen bilgilerin üçüncü kişilerce görülmesinden veya Müşterinin iletişim adresinin üçüncü kişilerce kullanılmasından doğan tüm sorumluluk Müşteriye aittir.

17.8 Banka, bu sözleşmeye rağmen Müşteri tarafından yapılacak tüm bildirimlerin ve teyitlerin noter, taahhütlü mektup veya elektronik imza kullanımı ile yapılmasını isteyebilir.

MADDE 18. DELİL ŞARTI

Bankanın her türlü defter, kayıt, belge, fatura, dekont, yazışma, bildirim, rapor, faks mesajı ve benzeri kayıtlar ile Müşteri tarafından telefon, faks, internet, interaktif sistem, her türlü elektronik ortam ve benzeri kanallarla iletilen her türlü talimat ve talimata ilişkin kayıtlar, Banka ile Müşteri arasındaki ilişkilerde, HMK 193. maddesi uyarınca kesin delil teşkil eder. Konuyla ilgili Kurul düzenlemelerinin amir hükümleri saklıdır.

MADDE. 19 TEMERRÜT HALİ VE SONUÇLARI:

19.1 Muaccel olan borçların ödenmemesi halinde; ayrıca bir işleme gerek olmaksızın temerrüt hali oluşur; kanun ve Sözleşmedeki temerrüdün sonuçlarına ilişkin hükümler uygulanabilir.

19.2 Tarafların kesin ve dönülemez mutabakatına göre temerrüt halinde Banka, geciken borca, Taraflar arasında yazılı olarak mutabık kalınan gecikme cezası oranları esas alınarak yapılacak kıstelyevm hesaplamayla bulunacak tutarı; gecikmenin başladığı gün ile borcun fiilen ödendiği gün arasındaki süre için gecikme cezası olarak ilave etme hakkına sahiptir. Taraflar arasında oran konusunda yazılı bir mutabakat yoksa hesaplamanın yapıldığı tarihte Bankanın kredilere (tüketici işlemleri dâhil) uyguladığı en yüksek cari akdi kâr payı (kârlılık) oranlarının %50 fazlasına kadar bir oran esas alınır. Müşteri, bu hususları kabul ile Bankanın bu haklarını kullanılmasıyla ilgili olarak her türlü, talep, itiraz, def'i ve sair haklarından peşinen ve dönülemez biçimde feragat etmiştir.

19.3 Gecikme cezası olarak yapılan tahsilâtlar nedeniyle doğacak vergi ve sair feriler de Müşteriden tahsil edilir.

19.4 Banka dilerse bu hükümlerle sahip olduğu akdi hakları yanında, ayrıca tüm kanuni haklarını da kullanabilir.

MADDE 20. SÖZLEŞMENİN SÜRESİ VE SONA ERMESİ

20.1 Sözleşme süresizdir. Taraflar, en az 30 gün önceden diğer tarafa feshi ihbarda bulunmak kaydıyla Sözleşmeyi tazminatsız ve herhangi bir ceza koşulu ödemeksizin feshedebilir. Sözleşmenin feshedilmiş olması, feshin geçerli olduğu tarihe kadar yapılmış iş ve işlemlerden doğan Bankanın alacaklarını ortadan kaldırmaz.

20.2 Müşteri ile Banka arasında eski sözleşmelerin geçerli olduğu dönemde gerçekleştirilen işlemlere istinaden geriye dönük ihtilaf çıkması durumunda, bu sözleşmede ihtilafa konu olay hakkında eski sözleşmeye nazaran Müşteri lehine hususlar

السجلات المشابهة العائدة للبنك، وجميع الأوامر والسجلات المتعلقة بالأوامر المرسلة من قبل العميل من خلال الهاتف والفاكس والانترنت والنظام التفاعلي وجميع أنواع البيئات الالكترونية وغيرها من القنوات المشابهة تشكل الدليل القطعي في العلاقات بين البنك والعميل بموجب المادة رقم 193 من قانون المحاكمات القضائية. وإن الأحكام الآمرة لتنظيمات اللجنة حول الموضوع محفوظة.

المادة رقم 19. المعاندة في عدم سداد الدين ونتائجها

19.1 تظهر حالة المعاندة في عدم سداد الدين في حال عدم سداد الديون المستعجلة دون الضرورة إلى إجراء أي معاملة أخرى؛ ويمكن تطبيق الأحكام المتعلقة بحالة المعاندة في عدم سداد الدين المذكورة في القانون والاتفاقية.

19.2 يملك البنك الحق في إضافة المبلغ الذي يُحسب بحساب قسط اليوم الذي يتم على أساس نِسب غرامة التأخير المتفق عليها كتابيا بين الأطراف للدين المتأخر من أجل المدة التي تمر من يوم بداية التأخير حتى سداد الدين فعليا في حال المعاندة حسب اتفاق الأطراف القطعي والذي لا رجعة فيه. وإذا لم يكن يوجد اتفاق بين الأطراف حول النسبة، تكون النسبة التي تزيد 50% على نِسب أعلى حصة الأرباح الجارية (الربح) المطبقة من قبل البنك (بما فيها معاملات المستهلكين) في تاريخ الحساب هي الأساس. يوافق العميل على هذه الأمور، ويتنازل عن جميع حقوقه حول الطلبات والاعتراضات وحقوقه الأخرى في موضوع استعمال البنك لحقوقه هذه من الآن وبشكل لا رجعة فيه.

19.3 يتم تحصيل الضرائب والفرعيات الأخرى المتولدة بسبب المبالغ المحصلة كغرامة التأخير من العميل.

19.4 يمكن للبنك استعمال جميع حقوقه القانونية أيضا إلى جانب حقوقه العقدية التي يملكها بهذه الأحكام إذا شاء ذلك.

المادة رقم 20. مدة الاتفاقية وانتهائها

21.1 هذه الاتفاقية غير محددة الوقت. يمكن للأطراف فسخ الاتفاقية دون تعويض ودون دفع أي شرط جزائي بشرط تبليغ الفسخ إلى الطرف المقابل قبل 30 يوم على الأقل. إن فسخ الاتفاقية لا تُنهي مستحقات البنك الناتجة عن الأعمال والمعاملات التي تمت حتى تاريخ صلاحية الفسخ.

20.2 في حال ظهور الخلافات رجعيا استنادا إلى المعاملات المنفذة في الفترة التي كانت الاتفاقية السابقة صالحة فيها بين العميل والبنك، وإذا كانت توجد أمور لصالح العميل في هذه الاتفاقية نظرا للاتفاقية السابقة حول الحدث موضوع الخلاف، تعتبر هذه الأمور صالحة رجعيا في هذه الحالة.

المادة رقم 21. تجديد أو تعديل الاتفاقية

21.1 يملك البنك الحق في تغيير جميع الشروط والأحكام المذكورة في هذه الاتفاقية (كليا أو جزئيا). يقوم البنك بتبليغ هذه التغييرات إلى العميل في ملخص الحساب أو بأي وسيلة اتصال. في حال عدم تبليغ أي اعتراض واضح حول هذه التغييرات من قبل العميل خلال 7 (سبعة) أيام عقب تاريخ تبليغ

bulunuyorsa, bu hususlar geriye doğru geçerli olarak kabul edilecektir.

MADDE 21. SÖZLEŞMENİN YENİLENMESİ VEYA TADİLİ

21.1 Banka, bu Sözleşmedeki tüm şart ve hükümleri (kısmen veya tamamen) değiştirme hakkına sahiptir. Banka bu değişiklikleri Müşteri'ye, ekstreyle ve herhangi bir iletişim aracıyla bildirecektir. Müşteri, bildirimin tebliğ edildiği tarihi izleyen 7 (yedi) gün içinde bu değişikliklere karşı açıkça herhangi bir itiraz bildiriminde bulunmadığı takdirde, bildirimin tebliğinden itibaren geçecek 7 (yedi) günlük sürenin sonundan itibaren değişiklikleri kabul etmiş sayılacaktır.

21.2 İtiraz halinde ise sözleşme itirazı izleyen 7 (yedi) günün sonunda feshedilmiş sayılacaktır. Bankanın müdahalesi olmaksızın değişebilen menkul kıymet işlemlerine ilişkin işlemlerde ortaya çıkan durumlar haklı sebep kabul edilerek Banka tarafından tek taraflı sözleşme şartları değiştirilebilir.

MADDE 22. UYGULANACAK HUKUK, YETKİLİ MAHKEME:

23.1 Bu Sözleşme Türkiye Cumhuriyeti yasalarına tabidir.

23.2 Uyuşmazlıklarda İstanbul (Çağlayan) Mahkemeleri ve icra Daireleri yetkilidir.

MADDE 23. SORUMLULUK

23.1 Banka işlem ve eylemlerine mutat dikkat gösterecektir.

23.2 Banka, muhabirlerinin ve üçüncü kişilerin herhangi bir kusurundan doğan zararlardan, kar mahrumiyetinden ve her nevi zararlardan ve gecikme cezalarından kendisine atfı kabil kusurları dışında sorumlu olmayacaktır.

23.3 Telefon, faks, internet veya diğer iletişim araçlarının ya da taşıma veya ulaştırma araçlarının kullanılmasından ve özellikle iletişim ve taşıma sırasında kaybolma, gecikme, hata, yanlış anlama, anlamı saptırma ya da çift veya daha fazla bildirim yapılmasından ileri gelen tüm zararlardan Banka kendisine atfı kabil kusurları dışında sorumlu değildir.

23.4 Banka, kendisine iletilen talimatların tamamen veya kısmen yerine getirilememesinden, Takasbank, MKK, TCMB ve/veya karşı yatırım kuruluşları ya da karşı aracıların ilgili sermaye piyasası araçlarını teslim etmemesi veya bedellerini ödememesinden, üçüncü kişilerin hata, unutma, gecikme, ihmal, yanıltma ve her türlü kusurundan; talimata istenen Takas Bank ve/veya MKK'dan ya da üçüncü kişilerden teslim aldığı sermaye piyasası araçlarının sahte, eksik ve yıpranmış, tahrif edilmiş, noksan kuponlu, çalıntı veya ödeme yasaklı olmalarından, sermaye piyasası araçlarının çalınmasından, kaybolmasından, zayi olmasından,, saklama ve çalışma sisteminden kaynaklanan diğer bütün zararlardan, değiştirilmeleri söz konusu olduğu halde eski sermaye piyasası araçlarının tesliminden, muhabirlerin ve üçüncü kişilerin verecekleri her türlü zararlardan, işlem talimatlarında işleme konu sermaye piyasası araçlarının her türlü niteliklerinin açıkça ve doğru olarak bildirilmemesinden,

التغييرات، يعتبر العميل في هذه الحالة أنه موافق على التغييرات اعتبارا من نهاية مدة 7 (سبعة) أيام التي تمر اعتبارا من تبليغ التغييرات.

21.2 وأما في حال الاعتراض، تعتبر الاتفاقية تم فسخها في نهاية مدة 7 (سبعة) أيام المذكورة. إن الحالات التي تظهر في المعاملات المتعلقة بمعاملات القيم المنقولة القابلة للتغير دون مداخلة البنك تعتبر أسباب محقة ويمكن تغيير شروط الاتفاقية من قبل البنك من طرف واحد في هذه الحالة.

المادة رقم 22. القوانين التي سيتم تطبيقها والمحكمة المخولة

22.1 تخضع هذه الاتفاقية لقوانين الجمهورية التركية.

22.2 إن المحاكم ودوائر الحجز الموجودة في اسطنبول (جاغلايان) هي المخولة في الخلافات.

المادة رقم 23. المسئولية

23.1 يولي البنك اهتمامًا منتظمًا لمعاملاته وإجراءاته

23.2 لا يتحمل البك المسئولية عن الأضرار الناتجة عن أي خطأ من قبل المراسلين والأطراف الثالثة، وعن الحرمان من الأرباح، وجميع أنواع الخسائر وغرامات التأخير، إلا في العيوب التي يمكن عطفها إلى البنك.

23.3 لا يتحمل البك المسئولية بسبب جميع الأضرار الناتجة عن استعمال الهاتف والفاكس والانترنت أو وسائل الاتصال الأخرى أو وسائل النقل أو التوصيل وخصوصا الفقدان والتأخير والأخطاء وسوء التفاهم وتضليل المعنى أو إرسال تبليغين أو أكثر خلال النقل والاتصال، إلا في العيوب التي يمكن عطفها إلى البنك.

23.4 لا يتحمل البك المسئولية بسبب عدم الاستطاعة في تنفيذ الأمر والأوامر كليا أو جزئيا وفشل بنك تاكاس (Takasbank) ووكالة التسجيل المركزي (MKK) والبنك المركزي التركي (TCMB) و / أو مؤسسات الاستثمار المضاد أو الوسطاء المضادون في تسليم القيم المنقولة أو عدم دفع مبالغ أدوات سوق رأس المال ذات الصلة، وكذلك بسبب الأخطاء والقصور والعيوب والتأخير والسهو والخداع وجميع أنواع أخطاء الأطراف الثالثة، وعن أدوات سوق رأس المال المستلمة من قبل بنك تاكاس (Takasbank) ووكالة التسجيل المركزي (MKK) وعن جميع الأضرار التي يتسبب بها المراسلون والأطراف الثالثة والمطلوبة في التعليمات المزيفة وغير كاملة ومتهالكة مع قسائم مفقودة ومسروقة أو ممنوعة من الدفع، وعن جميع الأضرار الأخرى الناشئة عن السرقة والخسارة وفقدان واحتراق أدوات سوق رأس المال والحفظ ونظام العمل، وعن جميع أنواع الخسائر الناشئة عن تسليم أدوات سوق رأس المال القديمة حتى لو تم تغييرها بسبب البنوك المراسلة والجهات الخارجية، وعن عدم التصريح بوضوح ودقة عن جميع صفات أدوات سوق رأس المال الخاضعة للمعاملة في تعليمات المعاملة، وعن جميع الخسائر الناشئة عن نظام التخزين والعمل في بورصة الأوراق المالية / منصة توزيع الأموال الإلكترونية في تركيا (TEFAS) و / أو وكالة التسجيل المركزية (MKK) و / أو بنك تاكاس (Takasbank) وعن الأحداث التي تتحقق خارج سيطرته وإرادته، وعن الخسائر التي تظهر لأسباب لا

Borsa/TEFAS, MKK ve/veya Takasbank'ta saklama ve çalışma sisteminden kaynaklanan bütün zararlardan, mücbir sebepler ve/veya doğal afetler sonucu meydana gelebilecek zararlardan, kendi kontrolü ve iradesi dışında gerçekleşecek olaylardan ve elinde olmayan nedenlerle doğacak zararlardan dolayı kendisine atfı kabil kusurları dışında hiç bir şekilde sorumlu değildir.

23.5 Banka açık ve doğru olmayan talimat veya talimatları yerine getirecek olsa bile bundan doğacak hiçbir zarardan kendisine atfı kabil kusurları dışında sorumlu olmayacaktır. Bu Sözleşme konusu olan alım ve satımların ifası sırasında veya ifasından dolayı Borsa/TEFAS tarafından Bankaya tazmin ettirilecek meblağlar Müşteri'nin kusuru olması halinde her ne miktarda olursa olsun Bankanın ilk yazılı talebinde Müşteri tarafından Bankaya derhal ödenecektir.

23.6 Banka Müşteri adına satın aldığı veya sattığı menkul kıymetlerin sahteliğinden, taklit edilmiş olmasından, üzerlerindeki imzaların gerçek olup olmamasından veya yetkili kişilere ait olup olmamasından, hukuka, ilgili yasa ve mevzuata uygun ihraç edilip edilmemesinden, içeriğinden, velhasıl Menkul Kıymet ile ilgili herhangi bir eksiklikten, Menkul Kıymet'in hukuken geçerli olmamasından kendisine atfı kabil kusurları dışında hiç bir şekilde ve hiç bir nedenden dolayı sorumlu değildir.

23.7 Müşteri, Bankanın ulusal bayram, hafta tatili ve genel tatil günlerinde ve Kurul'un kabul edeceği diğer günlerde kapalı olacağını ve Banka ile olan ilişkilerde bu günlerin iş günü sayılmayacağını kabul eder.

23.8 Borsalarının/TEFAS'ın işleyiş düzeni, seans süresinin yetersizliği ya da resmi mercilerin ve özellikle Kurul'un alacağı kararlar ve Sermaye Piyasası Kanunu nedeniyle, Banka tarafından Müşteri talimatlarının yerine getirilmemesi veya yerine getirilen bir talimata ait işlemin maddi hata veya başka nedenlerle iptalinden dolayı Bankanın kendisine atfı kabil kusurları dışında hiçbir hukuki, mali ve cezai sorumluluğu olmayacaktır.

23.9 Müşteri zorunlu nedenlerle ve grev ve/veya lokavt uygulamaları ve/veya buna benzer durumlardan ötürü Bankanın kapalı olmasını ve bu yüzden herhangi bir talepte bulunmamayı, Bankanın kapalı olduğu bu gibi günlerin Banka tarafından iş günü sayılmamasını ve bu gibi durumlarda Bankanın gerekli göreceği tedbirleri almasını şimdiden kabul ve taahhüt eder.

23.10 Bankanın herhangi bir sebeple ve tazminle sorumlu olduğu durumlarda, sorumluluğu yalnızca Müşterinin doğrudan doğruya uğradığı maddi fiili zararla sınırlıdır. Banka, dolaylı ve manevi zararlardan, kâr mahrumiyetinden ve gecikmeden, acentelerinin ve üçüncü kişilerin herhangi bir kusurundan ya da üçüncü kişilerin bu hizmetler nedeniyle uğrayabileceği zararlardan Bankaya kusur atfı mümkün olmadıkça sorumlu olmayacaktır.

23 (Yirmiüç) maddeden oluşan müteselsil sıra numaralı ve 2 nüsha olarak düzenlenen bu sözleşme, taraflarca okunup, içeriği aynen

تكون تحت سيطرته، إلا في العيوب التي يمكن عطفها إلى البنك.

23.5 حتى ولو قام البنك بتنفيذ الأمر أو الأوامر التي لا تكون واضحة وصحيحة، فلا يتحمل مسئولية أي ضرر ينتج عن ذلك، إلا في العيوب التي يمكن عطفها إلى البنك. إن المبالغ التي تطلب من قبل سوق الأوراق المالية / منصة توزيع الكهرباء والأموال التركية كتعويض من البنك خلال تنفيذ البيع والشراء موضوع هذه الاتفاقية أو بعد تنفيذها، تدفع من قبل العميل إلى البنك فورا بناء على الطلب الكتابي الأول من قبل البنك مهما كان مبلغ التعويض إذا كان العميل هو المخطئ، إلا في العيوب التي يمكن عطفها إلى البنك.

23.6 لا يتحمل البنك المسئولية عن كون القيم المنقولة التي يبيعها أو يشتريها باسم العميل مزورة أو مقلدة أو إن كانت التواقيع عليها حقيقية أن لا أو إن كانت عائدة للأشخاص المخولين أم لا أو إن كان تم تصديرها وفقا للقانون والأحكام القانونية والأنظمة المعنية أم لا أو عن محتواها، وباختصار عن أي نقص يتعلق بالقيم المنقولة أو عن عدم صلاحية القيم المنقولة قانونا بأي شكل ولأي سبب كان، إلا في العيوب التي يمكن عطفها إلى البنك.

23.7 يقبل العميل أن البنك سيكون مغلقا في الأعياد الوطنية وعطل نهاية الأسبوع وأيام العطلة العامة وفي الأيام الأخرى التي تُقبل من قبل اللجنة، وأن هذه الأيام لا تعتبر أيام عمل في علاقاته مع البنك.

23.8 لا يتحمل البنك أية مسئولية قضائية أو مالية أو جزائية بسبب عدم تنفيذ أوامر العميل من قبل البنك نتيجة نظام عمل سوق الأوراق المالية / منصة توزيع الكهرباء والأموال التركية، أو عدم كفاية مدة الجلسة، أو القرارات المتخذة من قبل المراجع الرسمية وخصوصا اللجنة، وقانون سوق الرأس مال أو بسبب إلغاء المعاملة العائدة لأمر منفذ بسبب الخطأ المادي أو لأي سبب آخر.

23.9 يقبل ويتعهد العميل أن البنك يكون مغلقا للأسباب الإجبارية أو بسبب تطبيقات الإضراب و/أو عزل الموظفين و/أو الحالات المشابهة بها وأنه لن يكون له أي طلب بسبب ذلك، وأن هذه الأيام التي يكون البنك مغلقا فيها لا تعتبر أيام عمل من قبل البنك، وأن البنك سوف يتخذ التدابير التي يراها ضرورية في هذا النوع من الأيام.

23.10 إن مسئولية البنك محدودة بالضرر المادي الفعلي الذي يتعرض له العميل مباشرة فقط لأي سبب كان وفي الحالات التي يكون مسئولا عن التعويض فيها. لا يتحمل البنك المسئولية عن الأضرار غير المباشرة والمعنوية، وعن الحرمان من الأرباح والتأخير، وعن أي عيب للوكالات والأطراف الثالثة، وعن الأضرار التي قد تتعرض لها الأطراف الثالثة بسبب هذه الخدمات، إلا في العيوب التي يمكن عطفها إلى البنك.

تم قراءة هذه الاتفاقية المتكونة من 23 (ثلاثة وعشرون) مادة وذات الأرقام المتسلسلة والمنظمة كنسختين (2) من قبل

kabul edilmek suretiyle imza altına alınmış ve bir nüshası Müşteri'ye verilmiştir.	الأطراف، وتم الموافقة على محتواها كما هي، وتم التوقيع عليها وتقديم نسخة منها إلى العميل.
Tarih:	التاريخ:
BANKA / البنك	**MÜŞTERİ / العميل**
Sözleşmenin bir nüshasını aldım.[3]	استلمت نسخة من الاتفاقية.[4]
Kuveyt Türk Katılım Bankası A.Ş.	شركة بنك الكويت التركي التشاركي المساهمة
Hesap No:	رقم الحساب
Unvanı/Adı Soyadı:	الصفة / الاسم والكنية:
Tebligat Adresi:	عنوان المراسلات:
Ev Tel:	الهاتف المنزلي :

[3] Sözleşmenin yatırım kuruluşunda kalan aslının üzerine müşteri tarafından bir suretinin alındığı ibaresi yazılır ve imzalanır. (39.1 nolu Tebliğ md 26/3)

[4] تكتب عبارة استلام النسخة ويتم التوقيع من قبل العميل على أصل الاتفاقية التي تبقى لدى مؤسسة الاستثمار. (المادة رقم 26/3 من التبليغ رقم 39.1)

EK-1 : NAKİT ALACAK BAKİYELERİN KULLANIM MUVAFAKATI

المرفق -1: الموافقة على استعمال أرصدة المستحقات النقدية

Gün içinde herhangi bir talimatıma ya da emrime konu olmayan ve gün sonu itibariyla alacak bakiye veren hesabımdaki geçici nakdin herhangi bir sermaye veya para piyasası işlemlerine tabi tutulmamasına, gelir getirici herhangi bir yatırım işleminde değerlendirilmemesine onay verdiğimi kabul, beyan ve taahhüt ederim.	*أقبل وأوضح وأتعهد بأني موافق على عدم إخضاع النقد المؤقت في حسابي الذي لا يكون موضوعا لأي من تعليماتي أو طلباتي باعتبار خلال اليوم والذي يعطي رصيد المستحقات في نهاية اليوم لأي من معاملات الرأس مال أو سوق الأموال وعدم استخدام وتقييم هذا النقد في أية معاملة استثمار يحقق الدخل.*
Müşteri:	**العميل:**
Tarih:	**التاريخ:**
İmza:	**التوقيع:**

EK-2 : GENEL VİRMAN TALİMATI

المرفق - 2: أمر التحويل العام

KUVEYT TÜRK KATILIM BANKASI A.Ş. Kurumunuzu; gerçekleştireceğim sermaye piyasası işlemleri sonucunda oluşacak her türlü nakdi veya Takasbank teminat hesabımda oluşacak her türlü nakdi, herhangi bir tutarla sınırlı olmaksızın, tarafınıza yazılı olarak aksi bildirilmediği sürece; 1. Aşağıdaki işlem türlerine göre aktarmaya yetkili kıldığımı; yapılacak aktarımlar için ayrıca bir talimatıma ihtiyaç olmadığını; a. Nezdinizdeki yatırım hesabımdan yatırım hesabımla bu hesaba tanımlı Takasbank teminat hesabım arasında virman: Banka Hesap No : b. Nezdinizdeki Yatırım hesaplarım arasında virman: Banka Hesap No (1) : Banka Hesap No (2) : Banka Hesap No (3) : 2. Sözlü olarak vereceğim talimatlarımla aşağıdaki banka hesaplarıma aktarmaya yetkili kıldığımı; bu hesaplar dışındaki EFT ve havale taleplerini ve bu hesaplarla ilgili değişiklik taleplerimi mutlaka yazılı olarak vereceğimi; İşbu talimatımın Kurumunuzla imzalanmış sözleşmeler yürürlükte kaldığı sürece geçerli olacağını, bu talimatım uyarınca yapılacak aktarım işlemlerine bir itirazım bulunmadığını gayrikabili rücu olarak kabul ve beyan ederim. 3. Yatırım hizmet ve faaliyetleri ile yan hizmetlerle ilgili olarak hesap ekstresine elektronik ortamda erişimine imkân sağlanabileceğimi bildiğimi ve bu işleme bir itirazım bulunmadığını gayrikabili rücu olarak kabul ve beyan ederim.	شركة بنك الكويت التركي التشاركي المساهمة أقبل وأوافق بشكل لا رجعة فيه أني خولت مؤسستكم لتحويل جميع أنواع الأموال النقدية التي تتكون نتيجة معاملات سوق الرأس مال التي سوف أحققها أو جميع أنواع الأموال النقدية التي تتكون في حساب تأمين تاكاس بنك (Takasbank) العائد لي دون التحديد بأي مبلغ طالما لم يصلكم تبليغ كتابي بعكس ذلك 1. حسب أنواع المعاملات المذكورة أدناه؛ وأنه لا توجد ضرورة إلى أمر إضافي مني من أجل التحويلات التي ستتم؛ أ) التحويل بين حساب الاستثمار العائد لي وبين حساب تأمين تاكاس بنك (Takasbank) العائد لي المعرف لهذا الحساب من حساب الاستثمار العائد لي الموجود لدسكم: رقم الحساب المصرفي: ب) التحويل بين حسابات الاستثمار العائدة لي الموجودة لديكم: رقم الحساب المصرفي (1): رقم الحساب المصرفي (2): رقم الحساب المصرفي (3): 2. وأني خولت مؤسستكم في التحويل إلى حساباتي المصرفية المذكورة أدناه بالأوامر التي أقدمها شفهيا؛ وأني سوف أقدم طلبات التحويل الالكتروني للأموال والحوالات المصرفية غير هذه الحسابات وطلبات التغيير المتعلقة بهذه الحسابات كتابيا قطعا؛ وأن أمري هذا سوف يكون صالحا طوال مدة صلاحية الاتفاقيات التي وقعتها مع مؤسستكم، وأنه لا اعتراض لي على معاملات التحويل التي تتم بموجب أمري هذا 3. أقبل وأوافق بشكل لا رجعة فيه أني على علم بأنه يمكنني الوصول إلى ملخص الحساب المتعلق بخدمات ونشاطات الاستثمار والخدمات الفرعية في البيئة الالكترونية وأنه لا اعتراض لي على هذه المعاملة.
Müşteri:	**العميل:**
Tarih:	**التاريخ:**
İmza:	**التوقيع:**

EK-3 : EKSTRE GÖNDERİM TALEBİ

المرفق - 3: طلب إرسال ملخص الحساب

Bankanız ile aramızda akdedilen Yatırım Hizmet ve Faaliyetleri Çerçeve Sözleşmesi tahtında gerçekleştireceğim işlemlerle ilgili, Yatırım Hizmet ve Faaliyetleri ile Yan Hizmetlere İlişkin Belge ve Kayıt Düzeni Hakkında Tebliğ hükümleri uyarınca Bankanız tarafından tarafıma gönderilecek hesap ekstrelerinin posta yoluyla gönderilmeyerek, internet bankacılığı, işlem platformu gibi elektronik ortamlarda bu ekstrelere erişimimin sağlanmasını talep ve rica ederim. Hesap ekstrelerime internet bankacılığı veya diğer elektronik ortamlarda erişimimin sağlanması halinde, ayrıca posta yoluyla hesap ekstresi gönderilmemesini kabul ve talep etmekteyim.	إني أطلب وأرجو عدم إرسال ملخصات الحساب التي ترسل من قبل بنككم إلي حول المعاملات التي أقوم بها في نطاق الاتفاقية الإطارية حول خدمات ونشاطات الاستثمار المنعقدة بين بنككم وبني عبر البريد، وأطلب منحي إمكانية الوصول إلى هذه الملخصات في البيئات الالكترونية مثل الخدمات المصرفية على الانترنت ومنصة المعاملات وغيرها بموجب التبليغ حول نظام الوثائق والتسجيل المعني بخدمات ونشاطات الاستثمار والخدمات الفرعية. وإني أقبل وأطلب عدم إرسال ملخص الحساب عبر البريد بشكل إضافي في حال تحقيق الوصول إلى ملخصات الحساب العائدة لي عبر الخدمات المصرفية على الانترنت والبيئات الالكترونية الأخرى.
Müşteri:	**العميل:**
Tarih:	**التاريخ:**
İmza:	**التوقيع:**
E-Posta:	**البريد الالكترون:**